



## IV Orszak III Króli

relacja na str. 14



fot. A.Zub

### W NUMERZE m.in.:

- Wywiad z ... czytaj na str. 4-8
- Budżet Obywatelski - 2. edycja - str. 3
- Wybory do Młodzieżowej Rady Miejskiej tuż, tuż ... - str. 9
- VI Wigilia dla mieszkańców na str. 15
- Ferie w mieście:
  - w MOK na str. 14 i 23
  - w ZS nr 2 na str. 19
  - w MPB na str. 21

## VI WIGILIA DLA MIESZKAŃCÓW - fotorelacja

c.d. str. 15>>



## IV ORSZAK III KRÓLI - fotorelacja

c.d. str. 14>>



### GŁOSBUKOWNA

miesięcznik wydawany przez MOK przy udziale Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta, zrzeszony w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej  
Adres: 32-332 Bukowno, ul. Kolejowa 3, tel. 32/ 642 19 38  
e-mail: [glosbukowna@gmail.com](mailto:glosbukowna@gmail.com)  
Redaktor naczelny: Iwona Jarno-Kurach  
Korekta: Justyna Markiewicz

### Zespół redakcyjny:

pracownicy Urzędu Miejskiego, uczniowie Zespołu Szkół nr 1, Zespołu Szkół nr 2, pracownicy: Miejskiego Ośrodka Kultury, Miejskiego Przedszkola, Przedszkola Sióstr Prezentek, Świetlicy Środowiskowej, MOSIR-u, Miejskiej Biblioteki Publicznej, MOPS-u

### Nakład: 1000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo skrótu nadesłanych materiałów, zmian tytułów oraz nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń i reklam.

### Druk: Drukarnia GRAFPRESS

32-300 Olkusz, ul. 29 Listopada (pawilon)  
tel. 32 754 32 32, [www.grafpress.com.pl](http://www.grafpress.com.pl)

# RUSZA 2. EDYCJA BUDŻETU OBYWATELSKIEGO

## Do 17 lutego br. Mieszkańcy Bukowna mogą składać swoje propozycje do 2. edycji Budżetu Obywatelskiego!

Coraz więcej miast w Polsce przekazuje swoim Mieszkańcom podejmowanie bezpośrednich decyzji dotyczących realizacji inwestycji w miejscu ich zamieszkania. Tak właśnie działają budżety obywatelskie, które obecnie są najpopularniejszą formą partycypacji Mieszkańców w zarządzaniu miastem. Mieszkańcy najpierw sami zgłaszają propozycje zadań, a następnie w powszechnym głosowaniu wybierają, które z nich zostaną przekazane do realizacji.

W 2016 roku w Bukownie odbyła się pierwsza edycja Budżetu Obywatelskiego (BO). Poprawnie zgłoszonych zostało 17 zadań okręgowych i 6 ogólnomiejskich, spośród których Mieszkańcy w głosowaniu wybrali do realizacji 3 zadania ogólnomiejskie i 8 zadań okręgowych. W 2016 roku do rozdysponowania była kwota 140 tys. zł na zadania okręgowe, realizowane w poszczególnych osiedlach oraz 70 tys. na zadania ogólnomiejskie, których realizacja obejmowała teren więcej niż jednego osiedla.

Uruchomiony został system internetowy **bukowno.wybiera.pl**, którym realizował wszystkie poszczególne etapy BO (od zgłaszania pomysłów i udzielania im poparcia przez Mieszkańców, przez ich weryfikację merytoryczną propozycji, głosowanie nad poszczególnymi zadaniami oraz ich realizację). W głosowaniu Mieszkańców, w którym oddano 974 głosy wybrano do realizacji 3 zadania ogólnomiejskie oraz 8 zadań okręgowych.

### 2. edycja Budżetu Obywatelskiego Miasta Bukowno.

W tej edycji wnioski do BO mogli składać Mieszkańcy, którzy ukończyli 16 lat i są stałymi mieszkańcami Bukowna. Każdy może zgłosić dwie propozycje: jedną dotyczącą okręgu, w którym mieszka, a drugą ogólnomiejską. Każdy z pomysłów musi też poprzeć co najmniej dziesięcioro mieszkańców. **Termin składania propozycji upływa 17 lutego br.**

Na potrzeby realizacji BO teren Bukowna ponownie został podzielony na sześć okręgów:

**Podlesie** (ul. Ogrodowa i ul. Olkuska),

**Bór z Przeniem** (ulice: Przerń, Sierszecka, Topolowa, Wiejska),

**Centrum Południe** (ulice: 1 Maja, Borowska, Bukowa, Cicha, Długa, Kościuszki, Krasickiego, Krótka, Księdza Zelka, Młyńska, Reymonta, Spacerowa, Polś, Podpolis, Miarki, Mostowa, Parkowa, Poczta, Skwer, Słoneczna, Słowackiego, Wodna),

**Centrum Północ** (ulice: Brzozowa, Cynkowa, Gospodarcza, Górnicza, Grabowa, Gwarków, Hutnicza, Jodłowa, Kolejowa, Leśna, Lipowa, Mickiewicza, Niepodległości, Nowa, Olchowa, Poprzeczna, Powstańców Śląskich, Przemysłowa, Sienkiewicza, Składowa, Sosnowa, Starczynowska, Szkolna, Szybowa, Tłukienka, Urzędowa, Wiśniowa, Wojska Polskiego, Wygieźza, Wyzwolenia, Zwycięstwa),

**Wodąca** (ulice: Graniczna, Wodąca, Zielona),

**Stare Bukowno z Przymiarkami** (ulice: Międzygórze, Przymiarki, Puza, Sławkowska, Wapienna).

Środki na realizację wniosków do BO podzielono na dwie pule: 70 tys. złotych na zadania ogólnomiejskie, a 143 tys. złotych na sześć okręgów. Środki na poszczególne okręgi podzielono na podstawie danych z ewidencji ludności dotyczących liczby Mieszkańców zameldowanych w poszczególnych okręgach na pobyt stały według stanu na dzień 31 grudnia 2016 roku:

okręg nr 1 - Podlesie - 10 tys. 980 zł,

okręg nr 2 - Bór z Przeniem - 12 tys. 430 zł,

okręg nr 3 - Centrum Południe - 26 tys. 380 zł,

okręg nr 4 - Centrum Północ 56 tys. 010 zł,

okręg nr 5 - Wodąca 14 tys. 470 zł,

okręg nr 6 - Stare Bukowno z Przymiarkami - 22 tys. 730 zł.

Kwotę 7 tys. złotych przeznaczono na wydatki związane z organizacją, obsługą i promocją BO.

**Propozycje te można składać od 11 stycznia do 17 lutego w dwóch formach: pisemnej (na formularzu) przez Biuro Podawcze oraz elektronicznej za pośrednictwem portalu: [www.bukowno.pl/budzetobywatelski](http://www.bukowno.pl/budzetobywatelski).**

Wartość jednego zadania ogólnomiejskiego może wynieść od 5 tys. złotych do 70 tys. złotych, a w przypadku zadań okręgowych od 2 tys. złotych do 30 tys. złotych. Natomiast zakres zadań zgłaszanych przez Mieszkańców do BO musi stanowić zadanie własne gminy w rozumieniu ustawy o samorządzie gminnym, muszą być też one możliwe do realizacji w obrębie roku budżetowego danej edycji i nie mogą stanowić etapów zadań wieloletnich.

**Głosowanie nad listą zadań poprawnie zweryfikowanych przez powołaną burmistrza komisję zadania zaplanowano od 20 do 31 marca 2017 roku.**

**Każdy uprawniony do głosowania Mieszkaniec Bukowna będzie mógł oddać swój głos na 1 zadanie okręgowe i 1 zadanie ogólnomiejskie.**

Do realizacji w ramach BO przeznaczone będą te zadania, które uzyskają największą bezwzględną ważną ilość głosów. Suma ich zweryfikowanej wartości musi mieścić się w środkach przyznanych dla danego okręgu lub dla puli środków ogólnomiejskich. Jeśli po realizacji wygranych wniosków zostaną oszczędności, wówczas w danym okręgu możliwe będzie wykonanie dodatkowego zadania. Warunkiem jest, aby otrzymało ono nie mniej niż 10 proc. ważnych oddanych głosów.

Zwycięskie zadania będą realizowane od kwietnia do końca roku.

## BEZPŁATNA GODZINA NA PŁYWAŁNI DLA SENIORÓW

Burmistrz Miasta Bukowno informuje oraz zachęca Seniorów w wieku 55+ zamieszkałych na terenie Bukowna do aktywnego wypoczynku w weekend. Od stycznia 2017 r. w każdą sobotę w godzinach 16.30 do 17.30 osoby, które ukończyły 55 lat, chcące poprawić swoje samopoczucie i ogólną sprawność fizyczną mogą bezpłatnie skorzystać z basenu krytego w Zespole Szkół nr 1. **Warunkiem jest okazanie dowodu osobistego.**

**Pływanie korzystnie wpływa na:**

- poprawę ogólnej kondycji fizycznej i psychicznej,
- usprawnienie koordynacji ruchów poprzez zwiększenie ruchomości stawów obwodowych i kręgosłupa,
- poprawę wydolności organizmu,
- zwiększenie wytrzymałości na wysiłek,

- wzmocnienie i usprawnienie poszczególnych grup mięśniowych
- minimalizację bólu poprzez zmniejszenie tarcia i rozciągnięcie – niemożliwe
- w warunkach lądowych.

**Zapraszamy wszystkich Seniorów, ceniących dobry stan zdrowia i kondycję fizyczną!**

## INFORMACJA

Pary małżeńskie, które w **bieżącym roku** będą obchodziły **50 – lecie, 60 – lecie lub 65 -lecie pożycia małżeńskiego**, proszone są o dokonywanie zgłoszeń w Urzędzie Stanu Cywilnego w terminie do 10 lutego 2017 roku.

Kierownik USC w Bukownie  
Renata Piekoszewska

# KADENCJA NA PÓŁMETKU

**G.B.:** Panie Burmistrzu, minął półmetek obecnej kadencji. Czy mógłby Pan pokusić się o rozliczenie z obietnic wyborczych, jakie złożył Pan mieszkańcom w 2014 roku ?

**M.G.:** Tak. Dwa lata minęły bardzo szybko. Rzeczywiście nadszedł już czas na częściowe rozliczenie się z tego co mieszkańcom obiecałem, na co Państwo liczyliście, że będzie zrealizowane w Naszym mieście, głosując na mnie i radnych z naszego wspólnego komitetu wyborczego w listopadzie 2014 roku. Dwa lata temu jako jedyny z trzech kandydatów na stanowisko Burmistrza w swoich materiałach wyborczych szczegółowo opisałem zamierzenia inwestycyjne i kierunki działania, które wyznaczyłem sobie wraz z moimi kandydatami na radnych jako najpilniejsze do zrealizowania na nową kadencję. Dzisiaj możemy do nich wrócić i na półmetku mogę się rozliczyć z ich częściowej realizacji, a z realizacji pozostałych zdam relację na koniec kadencji. Wierzę, że będę mógł po raz kolejny powiedzieć Mieszkańcom Bukowna „**Tak – danego słowa dotrzymuję**”. Państwo natomiast sami ocenicie stopień realizacji naszego programu wyborczego. Byłbym niepoprawnym optymistą mówiąc, że wszystkich zadawałamy, bo zdarza się, że czasem jest ktoś niezadowolony, ale to już tak w życiu jest, że to co jednemu się podoba, drugiemu niekoniecznie. Staramy się oczywiście tych ludzi do naszych propozycji przekonać. Wraz z najbliższymi współpracownikami na co dzień przekazujemy całą wiedzę jaką posiadamy w danej sprawie Radnym, po to by ułatwić im podejmowanie najbardziej racjonalnych decyzji podczas głosowań nad uchwałami Rady Miejskiej.

Na dzień dzisiejszy realizacja naszego programu wyborczego przedstawia się następująco:

## 1. Modernizacja przejścia podziemnego pod torami PKP.

Realizacja tego zadania spotykała się na przestrzeni kilku ostatnich lat z wieloma trudnościami, mieliśmy do czynienia nawet z rezygnacją wykonawcy tego zadania, który został przez PKP PLK wybrany w drodze przetargu przy zastosowaniu przepisów ustawy prawo zamówień publicznych. Udało się w 2015 roku, gdy pod koniec roku zadanie zostało nareszcie zrealizowane i obecnie dobrze służy Bukowianom. Ogólny koszt tego zadania to prawie 650 tys. zł, z czego PKP PLK poniosło wydatek prawie 280 tys. zł, do którego należy dodać podatek Vat, który był zgodny z umową kosztem PKP.

## 2. Wypracowanie nowych kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Miasta poprzez zmianę Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Bukowno oraz Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

Należy zaznaczyć, że oba te dokumenty Miasto posiadało: jeden z 1998, a drugi z 2005 roku. Jednak ze względu na upływ czasu i zmianę przepisów wykonawczych w/w dokumenty należało zaktualizować. We wrześniu 2016 roku Rada Miejska w Bukownie zakończyła pracę nad Studium i przyjęła uchwałę w sprawie uchwalenia Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Bukowno. Również w ubiegłym roku Rada Miejska podjęła uchwałę o przystąpieniu do sporządzenia Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla Miasta Bukowno. Nasz nowy plan zagospodarowania przestrzennego powinien zostać uchwalony przez radnych w 2017 r., gdyż jeszcze w styczniu zostanie on przekazany do Rady Miejskiej w celu konsultacji. Chciałbym zaznaczyć, że przy opracowaniu obu strategicznych dokumentów były brane pod uwagę liczne wnioski i sugestie naszych Mieszkańców i Radnych.

## 3. Dokończenie budowy części sportowej basenu i dalsza modernizacja obiektów sportowych MOSiR.

W 2015 roku po kapitalnym remoncie oddano do użytkowania Dom Turysty TRAMP. W tym samym roku rozpoczęto też budowę części sportowej basenu wraz z budynkiem administracyjno-sanitarnym i dodatkowym wejściem na basen od ul. Reymonta. Prace budowlane zakończono w maju ub.r., a zmodernizowany obiekt oddano do użytku w czerwcu, kończąc tym samym „inwestycję basenową”. W okresie letnim przystąpiliśmy również do gruntownej modernizacji bocznego boiska treningowego. Położono nową nawierzchnię trawiastą oraz wykonano system automatycznego jej zraszania. A w listopadzie zakończona została budowa kortów do tenisa ziemnego, które otrzymały specjalną nawierzchnię ze sztucznej trawy oraz ogrodzenie i profesjonalne oświetlenie. Przez 2 lata obecnej kadencji na poprawę bazy sportowej i rekreacyjnej MOSiR wydano z budżetu Miasta ok. 3 mln 800 tys. zł. Należy zaznaczyć, że dzięki naszym staraniom, a także dużemu zaangażowaniu Sekretarza naszego Miasta Marcina Cockiewicza, który jest również radnym Sejmiku Województwa Małopolskiego otrzymaliśmy z Ministerstwa Sportu w ramach Programu Rozwoju Infrastruktury Sportowej Województwa Małopolskiego zwrot poniesionych nakładów na budowę części sportowej basenu oraz kortów tenisowych w wysokości prawie 900 tys. zł. Jest to ewidentny przykład prawidłowej pracy radnego, który identyfikuje się z potrzebami lokalnej społeczności, od której otrzymał mandat. A na najbliższe dwa lata zaplanowaliśmy też kolejne inwestycje w obiekty MOSiR.

## 4. Opracowanie koncepcji i założeń techniczno-ekonomicznych sposobu skanalizowania części Miasta, które znalazły się poza Aglomeracją Bukowno-Bolesław.

Ze względu na brak programów umożliwiających przy wsparciu środków pomocowych skanalizowanie obszarów Miasta znajdujących się poza wyznaczoną „aglomeracją”, czyli takich osiedli, jak: Bór Biskupi z Przeniem, Podlesie, czy ul. Wygiełza pod koniec 2016 roku rozpoczęliśmy akcję ankietyzacji Mieszkańców tych rejonów, odnośnie ich deklaracji przyłączenia się do kanalizacji po jej ewentualnym wybudowaniu. Po naszych doświadczeniach z realizacją przyłączy kanalizacyjnych w ulicach Sławkowskiej, Wodąca, Leśna i innych skanalizowanych w poprzedniej kadencji przy wsparciu środków unijnych - i problemami z osiągnięciem efektu ekologicznego, co mogło grozić zwrotem dotacji - uznaliśmy, że należy zapytać Mieszkańców o preferowany sposób kanalizacji ich stref zamieszkania. Chcemy uniknąć takiej sytuacji, gdy początkowa duża presja na budowę kanalizacji nie przerodzi się później w niczym nie uzasadnioną niechęć do przyłączenia się do wybudowanej sieci. Wyniki tej ankiety będą więc nam pomocne do wyboru najbardziej optymalnych kierunków realizacji tego zadania. W przypadku negatywnego stanowiska Mieszkańców w sprawie budowy kanalizacji zbiorczej najprawdopodobniej zaproponuję Radzie Miejskiej przyjęcie uchwały i regulaminu dopłat z budżetu miasta do oczyszczalni przydomowych.

## 5. Dalsza poprawa komfortu życia Mieszkańców poprzez kompleksowe podejście do rewitalizacji Miasta.

W 2016 roku Miasto przystąpiło do opracowania Gminnego Programu Rewitalizacji (przeprowadzono m.in. szereg konsultacji społecznych i wizyt studyjnych). Dzięki temu dokumentowi będzie można już w 2017 roku składać wnioski o dofinansowanie działań inwestycyjnych służących rozwiązywaniu problemów społecznych wskazanych w Programie. Ze wsparciem 75% środków unijnych będzie można realizować m.in. przebudowę obiektów rekreacyjnych, obiektów infrastruktury kultury, zagospodarowanie przestrzeni na cele gospodarcze, modernizację i renowację budynków użyteczności publicznej oraz części wspólnych wielorodzinnych budynków mieszkalnych, tj. odnowienie elementów strukturalnych budynku (np. dachy, fasady, okna, klatki schodowe), w tym termomodernizację. O środki unijne będą mogły się ubiegać zarówno Gmina, jak i organizacje pozarządowe, przedsiębiorcy czy wspólnoty mieszkaniowe.

## 6. Utrzymanie obecnych i uruchomienie nowych programów i form wsparcia dla Mieszkańców.

Od 2015 roku Bukowno bierze udział w polsko-szwajcarskim programie utylizacji azbestu z terenu Miasta, kontynuowany jest również program dopłat z własnych środków budżetowych do wymiany pieców c.o. oraz do końca 2016 r. funkcjonował program dopłat do przyłączy kanalizacyjnych.

Od 2017 roku nasi Mieszkańcy będą mogli uczestniczyć w nowych, atrakcyjnych programach wymiany nieekologicznych źródeł ciepła na nowoczesne i ekologiczne piece węglowe V generacji lub piece gazowe. Przekazane za pośrednictwem Gminy dofinansowanie do wymiany pieców będzie wynosiło 350 zł do każdego kW mocy nowego źródła ciepła, nie więcej niż 8.000 zł. Jeśli mieszkaniec zakupi piec za kwotę do 8.000 zł, wówczas dofinansowanie wyniesie 100%. Dodatkowo ze środków unijnych może zostać sfinansowane przyłącze do pieca do wysokości 80 zł/m<sup>2</sup> powierzchni ogrzewanej, nie więcej niż: przy wymianie na piec węglowy do 1.000 zł, a przy wymianie na piec gazowy do 6.000 zł. Ze środków unijnych zostanie również sfinansowany audyt każdego z budynków, który zostanie zgłoszony do programu.

Również w 2017 roku wspólnie z Lokalną Grupą Działania „Nad Białą Przemszą” realizowany będzie projekt dofinansowania do montażu odnawialnych źródeł energii dla budynków jednorodzinnych. Przy wsparciu unijnym Mieszkańcy będą mogli zainstalować na swoich budynkach ogniwa fotowoltaiczne, kolektory słoneczne lub pompy ciepła. Poziom dofinansowania będzie wynosił do 60%.

## 7. Wprowadzenie systemu dopłat z budżetu miasta do cen wody i ścieków od 2015r.

Od 2015 r. Miasto utrzymuje dopłaty do wody i do ścieków odprowadzanych kanalizacją zbiorczą. Po wielu dyskusjach nad wysokością w 2017 r. taryfy PWiK w Olkuszu oraz po przyjęciu zaproponowanej przez mnie Radzie Miejskiej w Bukownie dopłaty z budżetu miasta do tych mediów, udało się nawet obniżyć w bieżącym roku koszty ponoszone przez naszych Mieszkańców. Na dopłaty do wody i ścieków dla naszych Mieszkańców wydamy w 2017 r. kwotę 795 tys. zł. Należy też przypomnieć, że w związku z planami likwidacji kopalni „Pomorzany”, skąd olkuskie PWiK czerpało dotychczas tzw. surową wodę do swojej Stacji Uzdatniania Wody kosztem kilkudziesięciu milionów złotych zmodernizowano dotychczasowe własne ujęcia oraz wybudowano w tym celu nowe studnie i nowe magistrale dla pozyskania wody z rejonów gminy Klucze, które leżą poza negatywnym oddziaływaniem leja depresji kopalni. W wodę z tych ujęć nasi Mieszkańcy będą zaopatrywani już w pierwszej połowie 2017 roku.

## 8. Dalsza poprawa stanu nawierzchni dróg oraz budowa chodników i parkingów.

W latach 2015-16 przebudowano lub poprawiono stan nawierzchni ulic, chodników lub parkingów m.in. w takich miejscach jak: ul. Ks. Zelka, Niepodległości, Krasickiego, Zielona, Tłukienka, Sosnowa, Brzozowa. Na najbliższe dwa lata zaplanowano m.in. remonty ulic Wiejskiej, Sierszeckiej, drogi do Przymiarek oraz ul. 1 Maja przy wsparciu dotacji z Programu Rozwoju Gminnej i Powiatowej Infrastruktury Drogowej na lata 2016-2019 uzupełnionych środkami z budżetu Miasta oraz budżetu powiatu.

W zakresie budowy chodników planujemy realizację następujących zadań:

- przy ul. Parkowej, I. Krasickiego i Ks. B. Zelka,
- przy drodze wewnątrzosiedlowej od ul. Niepodległości do Przedszkola Miejskiego,
- dokończenie zadania na osiedlu domków jednorodzinnych.

Niezależnie od w/w zadań będą prowadzone prace renowacyjne na osiedlach w Centrum Miasta, tj. ulic Zwycięstwa, Wojska Polskiego, Wyzwolenia oraz pętli autobusowej na końcu ul. Starczynowskiej.

## 9. Dalsza poprawa stanu bezpieczeństwa publicznego i zdrowotnego.

Rozbudowaliśmy dotychczas sieć monitoringu miejskiego o kolejnych 5 kamer stacjonarnych i dwie kamery mobilne. Myślę, że wszyscy znamy problemy finansowe i kadrowe Policji, dlatego też w każdym przygotowywanym przez nas budżecie znajdują się dodatkowe środki na wsparcie dla Policji. Kwotę 10.000 zł przeznaczamy rocznie na dodatkowe, piesze patrole policyjne. Dzięki nim udało się poprawić wykrywalność uciążliwych dla Mieszkańców wykroczeń. Przedmiotowe patrole mają również znaczenie prewencyjne. W kolejnych latach chcemy utrzymać finansowanie z budżetu Miasta tego typu działań. Co roku wspieramy też finansowo Państwową Straż Pożarną. Ponieważ jednak uważamy, że poziom bezpieczeństwa w Mieście należy ciągle podnosić i zwiększać zdolności operacyjne naszych Jednostek OSP w 2016 r. Rada Miejska podjęła decyzję o zakupie samochodu pożarniczego. Zeszłoroczna decyzja zrealizuje się w tym roku. Zakup fabrycznie nowego wozu bojowego Volvo FLD3C/FL o wartości ponad 680 tys. złotych dla jednostki OSP Bukowno Stare, która uczestniczy w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym zostanie dofinansowany przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego ze środków UE w kwocie ok. 316 tys. zł.

Wspieramy również podmioty świadczące usługi medyczne w ich staraniach o kontrakty z NFZ, które od dłuższego czasu są niedostępne dla nowopowstałych podmiotów, takich jak choćby Centrum Medyczne „Skalka”. Planujemy wykonać prace termomodernizacyjne naszego budynku Ośrodka Zdrowia. Nadal prowadzimy również profilaktyczne badania dzieci na obecność ołowiu w organizmie oraz finansujemy zorganizowane zajęcia rehabilitacji i terapii dla niepełnosprawnych dzieci z Bukowna. Kontynuujemy także realizację programów szczepień profilaktycznych dziewcząt przeciw wirusowi HPV oraz szczepień małych dzieci przeciwko meningokokom – groźnym bakteriom, które odpowiadają za szereg groźnych - często śmiertelnych - zachorowań na sepsę meningokokową lub meningokowe zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych.

## 10. Rozbudowa i zagospodarowanie punktów zbiórki odpadów komunalnych.

Nasze doświadczenia w temacie zbiórki odpadów wskazują na potrzebę przebudowy obecnych punktów zbiórki odpadów komunalnych. W 2015 i 2016 roku przebudowano cztery dotychczasowe punkty zbiórki na nowe, zadane i zabezpieczone przed dostępem osób trzecich, aby ograniczyć przypadki „podrzucania śmieci” oraz wyeliminować dość częste podpalenia pojemników. Pozostałe takie punkty w naszym Mieście zostaną przebudowane w ciągu najbliższych dwóch lat. Równoległe - w celu poprawy obsługi naszych Mieszkańców w zakresie gospodarki odpadami komunalnymi - aplikujemy o środki do Regionalnego Programu Operacyjnego na budowę centralnego Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych na terenie MZGK w Bukownie.

## 11. Wzbogacenie oferty rekreacyjno-turystycznej i wychowania poprzez sport, skierowanej do różnych grup wiekowych w tym młodzieży i stowarzyszeń sportowych działających non profit.

Nie da się rozszerzyć oferty sportowo rekreacyjnej bez odpowiedniej bazy. W tym celu w pierwszej kolejności położyliśmy nacisk na inwestycje w ten rodzaj infrastruktury. Dokończono budowę basenu sportowego, powstały nowe nowoczesne korty tenisowe, staramy się pozyskać środki UE na modernizację sauny i siłowni na kompleksie sportowym MOSiR. Grupom potrzebującym wsparcia (tj. dzieciom, niepełnosprawnym, seniorom) umożliwiono bezpłatny wstęp na krytą pływalnię przy Zespole Szkół nr 1.

Przy współpracy z Mieszkańcami, organizacjami sportowymi, Miejską Radą Sportu oraz Młodzieżową Radą Miejską, która powstanie w tym roku chcemy opracować program aktywizacji sportowo-rekreacyjnej społeczeństwa Bukowna.

Chciałbym też zaznaczyć, że efekty naszych dotychczasowych działań są już widoczne. Latem w słoneczne weekendy nasze 10-tysięczne Miasto odwiedzają liczni turyści, a ich liczba mierzona sprzedanymi biletami wstępu na obiekty sportowo-rekreacyjne kilkakrotnie przewyższyła liczbę naszych Mieszkańców.

## 12. Aktywne pozyskiwanie zewnętrznych środków pomocowych w celu utrzymania wysokiego tempa rozwoju Miasta.

Na bieżąco aplikujemy o środki pomocowe, których pozyskanie jest spójne z naszą strategią rozwoju. W 2016 r. pozyskane środki zewnętrzne to ok. 1 mln 400 tys. zł. Należy pamiętać, że w 2016 r. dopiero nastąpił start Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego i ogłoszone zostały pierwsze nabory. Wnioski, które już oczekują na decyzję o przyznaniu dofinansowania i zostały złożone w wymaganym trybie, zamykają się całkowitą łączną wartością projektu ok. 10 mln zł. Są to zadania: „Rozwój infrastruktury kultury w Mieście Bukowno”, „Letnisko Bukowno – etap 2”, „Budowa tzw. PSZOK-a”, „Rozwój terenów zieleni miejskiej w Bukownie”. W przypadku kolejnych wniosków trzech w ramach umowy partnerskiej z innymi podmiotami samorządowymi będziemy wspólnie aplikować o środki zewnętrzne, których łączna wartość wynosi ok. 13,4 mln zł. Także z pozostałymi udziałowcami ZKG „Komunikacja Międzygminna” staramy się o wsparcie ok. 20 mln zł na zakup nowych niskopodłogowych, ekologicznych autobusów z przeznaczeniem na komunikację międzygminną.

Oprócz środków unijnych aktywnie staramy się pozyskiwać również środki krajowe, będące w dyspozycji budżetu państwa, poszczególnych ministerstw oraz środki rozdysponowywane w konkursach przez Urząd Marszałkowski, bądź inne samorządowe osoby prawne.

## 13. Zwiększenie udziału mieszkańców w decydowaniu o wydatkach budżetowych - wprowadzenie elementów budżetu obywatelskiego.

W 2016 roku po raz pierwszy w ramach budżetu Miasta wydzielona została kwota na zadania budżetu obywatelskiego. Budżet obywatelski w naszym Mieście polega na zgłaszaniu przez Mieszkańców, którzy ukończyli 16 lat propozycji zadań do realizacji w ich najbliższym sąsiedztwie lub w całym Mieście, a następnie na głosowaniu ogółu Mieszkańców nad tymi propozycjami. W pierwszej ubiegłorocznej edycji budżetu obywatelskiego poprawnie zgłoszonych zostało 17 zadań okręgowych i 6 ogólnomiejskich, spośród których Mieszkańcy w głosowaniu wybrali do realizacji 3 zadania ogólnomiejskie i 8 zadań okręgowych, na łączną kwotę 210 tys. zł.

Ponieważ ta inicjatywa spotkała z dużym zainteresowaniem Mieszkańców, a realizacja wybranych zadań została przez nich bardzo dobrze odebrana, także w tegorocznym budżecie Miasta zostały wydzielone środki na ten cel. Obecnie trwa już procedura składania przez Mieszkańców swoich propozycji zadań do drugiej edycji budżetu obywatelskiego, a termin zakończenia ich przyjmowania upływa 17 lutego. Szczegóły dotyczące zasad funkcjonowania Budżetu Obywatelskiego Miasta Bukowno można znaleźć na stronie internetowej: [www.bukowno.pl/budzetobywatelski](http://www.bukowno.pl/budzetobywatelski).

Z dotychczasowych obserwacji tego sposobu partycypacji Mieszkańców w podejmowaniu decyzji budżetowych już dziś śmiało można stwierdzić, że aktywizuje i angażuje on wiele różnych środowisk lokalnych, a także pozwala wyzwolić pokłady pozytywnej społecznej energii. Mam więc nadzieję, że to rozwiązanie stanie się już standardem przy określaniu przez Radę Miejską kolejnych budżetów miasta.

Oczywiście, nie są to wszystkie zadania i inwestycje, czy poczynania, jakie wykonaliśmy w minionym okresie. Skutecznie realizujemy przyjęte zadania i nie zapominamy o tych, które wynikają z bieżących potrzeb, propozycji i ciekawych pomysłów naszych Mieszkańców, czy też Radnych. Na bieżąco wsłuchuję się w propozycje i sugestie Mieszkańców przekazywane mi podczas różnego rodzaju spotkań, czy uroczystości. Bardzo często realizacja takiej drobnej inicjatywy przynosi

Mieszkańcom wiele radości, a mnie również satysfakcji, że mogłem pomóc w ich codziennych zwykłych problemach.

Nie odstępujemy od dalszych działań w sprawie bezkolizyjnego przejazdu pod torami PKP. Stosowne zapisy zostały umieszczone w przyjętym Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania. Podobne znajdują się również w obecnie aktualizowanym Miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego. W 2015 roku wraz z innymi samorządowcami Małopolski Zachodniej wystąpiłem do Marszałka Województwa Małopolskiego o ponowne przeanalizowanie potrzeby budowy nowego połączenia drogowego autostrady A4 z drogą krajową DK94. Dzięki naszemu uporowi i jednocześnie korzystając ze wsparcia radnego Sejmiku Województwa, Pana Marcina Cockiewicza doprowadziliśmy do wznowienia rozmów na ten temat z Zarządem Dróg Wojewódzkich. Efektem tej dyskusji było podpisanie porozumienia gmin i powiatów Małopolski Zachodniej oraz Urzędu Marszałkowskiego dotyczącego wspólnego sfinansowania i opracowania „Wielowariantowego Studium Techniczno-Ekonomiczno-Środowiskowego budowy nowego połączenia drogowego DK 94 z autostradą A4”.

Autorzy tego opracowania przygotowali już pięć różnych wariantów takiego połączenia, które zostały zaprezentowane sygnatariuszom porozumienia w celu wyboru przez nich tych najbardziej optymalnych. Dwa najwyższe ocenione przez firmę projektową warianty uzyskały też najwyższe poparcie wśród zainteresowanych samorządów. Oba zakładają połączenie DK94 z A4 z Gminy Bolesław, przez Bukowno z ominięciem Wodącej i dalej na południe pod obydwoma połączeniami torowymi do Katowic i Szczakowej. Oba warianty nas w pełni satysfakcjonują. Zrobiony został pierwszy krok, który jest dla nas bardzo korzystny.

Kolejną skomplikowaną i niezwykle istotną sprawą dla społeczności lokalnej było odkupienie od Wspólnoty Gruntowej Boru Biskupiego budynku po byłej szkole. Teraz już jako właściciel budynku opracowaliśmy koncepcję jego zagospodarowania pod kątem Filii MOK i Biblioteki oraz mieszkań socjalnych i komunalnych. Będziemy występować też o środki zewnętrzne, aby tą substancją budowlaną odremontować na miarę obecnych czasów.

## G.B.: Panie Burmistrzu, czy zatem mamy do czynienia wyłączenie z pasmem sukcesów? Jakież porażki przytrafiły się w okresie ostatnich 2 lat?

**M.G.:** Nigdy nie rozpatrywałem swoich poczyniń, jak i działań moich najbliższych współpracowników w kategoriach sukcesu czy porażki. Czteroletni program wyborczy, jaki zaakceptowali nasi Mieszkańcy rozłożony jest w czasie i znajduje swoje odzwierciedlenie w realizacji corocznego budżetu Miasta. Jak dotychczas, dwa ostatnie budżety i zadania w nich ujęte - a zależne od naszej pracy i zaangażowania - udało się zrealizować w całości, co można nazwać sukcesem. Zdarza się jednak, że czegoś się nie uda zrealizować ze względu na uwarunkowania od nas niezależne. Przykładem może być chociażby niezrealizowanie remontu ul. Wiejskiej w 2017 r., który miał zostać wykonany przy 50 % udziale środków zewnętrznych - trudno jednak traktować brak uzyskania tego dofinansowania jako porażki. Mogę obiecać, że zrobimy wszystko, aby to zadanie zostało wykonane najpóźniej do końca 2018 roku, nawet gdyby miało być zrobione w 100 % ze środków własnych.

Może warto jeszcze kilka słów poświęcić tematowi szkoły na Skalce. Dzisiaj - jak wiele okolicznych gmin - nie mamy na terenie Miasta szkoły średniej. Nie wynika to jednak ze złej woli burmistrza, czy Rady Miejskiej. Szkoła średnia to zadanie samorządu powiatowego, które finansowane jest przez starostę z budżetu powiatu. Wobec niżej demograficznego i podjętej kilka lat temu przez starostę decyzji o wygaszeniu tej szkoły, jej „ratowanie” w kampanii wyborczej było tak naprawdę wyłącznie „biciem przedwyborczej piany” przez nieodpowiedzialnych ludzi. Szkoda, że ich zapal tak szybko wygasł zaraz po wyborach. Mogli przecież próbować założyć odpowiednie stowarzyszenie, przejąć od

powiatu zadanie oświatowe i próbować prowadzić szkołę na Skalce jako podmiot niepubliczny. Być może by im się to udało. Ale nie wystarczy dużo mówić, trzeba jeszcze umieć coś zrobić.

Dziś właściwie mogę powiedzieć, że zdecydowana większość punktów naszego programu wyborczego została już zrealizowana. Patrzę więc w przyszłość z optymizmem i mam zamiar zrealizować wszystkie postawione obietnice. Chce wywiązać się z nich przed wszystkimi Mieszkańcami, a nie tylko tymi, którzy na mnie głosowali. Zapewne ktoś powie, że można przecież było zrobić i więcej i lepiej, ale ostateczną decyzję co do oceny mojej pracy i moich współpracowników pozostawiam Mieszkańcom naszego Miasta.

**G.B.: Panie Burmistrzu. Pamiętam, że kiedyś deklarował Pan chęć zwiększenia udziału młodzieży w życiu społecznym miasta i tu udało się podjąć konkretne działania.**

**M.G.:** Powiem więcej - odnieśliśmy w tej sprawie nareszcie sukces. Co prawda potrzeba było trzeciej kadencji Radnych, aby przekonać ich o takiej potrzebie. Pod koniec listopada zeszłego roku uchwałą Rady Miejskiej została powołana Młodzieżowa Rada Miejska. Wybory do niej odbędą się już 28 lutego. Młodzieżowym Radnym Bukowna może zostać uczeń gimnazjum lub szkoły ponadgimnazjalnej zamieszkały na terenie Miasta Bukowno. Będzie to organ doradczy, niezależny od Burmistrza i Rady Miejskiej. Celem działania tej Rady jest m.in. rozwijanie i upowszechnianie idei samorządności wśród młodzieży, organizacja aktywnego uczestnictwa młodzieży w życiu publicznym, czy przedstawianie opinii w sprawach dotyczących młodzieży wobec organów administracji samorządowej. W ten sposób młodzi ludzie będą mogli realnie wpływać na to, co dzieje się w Bukownie i co ich bezpośrednio dotyczy, a także wyrażać swoje opinie dotyczące poczynąń samorządu.

**G.B.: Półmetek obecnej kadencji to również dziesięć lat, odkąd sprawuje Pan funkcję Burmistrza Miasta Bukowno. Czy z perspektywy tego czasu zechciałby Pan podsumować efekty zarządzania naszym Miastem?**

**M.G.:** W listopadzie 2016 roku minęło dziesięć lat odkąd wraz z Zastępcą Burmistrza Panem Józefem Paluchem, Sekretarzem Miasta Panem Marcinem Cockiewiczem i Skarbnikiem Miasta Panią Haliną Lekston zarządzamy Bukownem. W pierwszej mojej kadencji do Rady wprowadziliśmy dwóch radnych z naszego komitetu wyborczego, w drugiej dziesięciu, a w trzeciej dziewięciu, co pokazuje, że przez te lata zdobywaliśmy zaufanie naszych Mieszkańców. Myślę, że tylko dzięki przejrzystości, transparentności i ciężkiej pracy całego zespołu ludzi, dzięki dyrektorom i pracownikom miejskich jednostek organizacyjnych dało się z sukcesami realizować kolejne budżety Miasta, które zgodnie z moich wyborczym hasłem „*Dotrzymuję słowa*” zawierały realizację kolejnych obietnic składanych Mieszkańcom podczas wyborów.

W tym czasie udało nam się wypracować takie formy współpracy i dialogu z Wyborcami, które są ogólnie akceptowalne. Myślę, że naszym Mieszkańcom również odpowiada forma prawie nieograniczonej dostępności do mnie i moich współpracowników oraz zasada szybkiego rozwiązywania zgłoszonych spraw.

Żałuję natomiast, że nie udało nam się przekonać Wyborców, by w wyborach do rady powiatu i samorządu województwa popierali tych kandydatów, którzy są Mieszkańcami Bukowna i dali się poznać jako zaufani samorządowcy, dający ręką do dbania o interesy ogółu, nie zapominając jednocześnie o swoich korzeniach, tj. o potrzebach Mieszkańców Bukowna. Uważam, że jedna jaskółka w postaci radnego województwa Marcina Cockiewicza przysłowiowej wiosny nie czyni. Dlatego mam nadzieję, że w nadchodzących wyborach samorządowych doczekamy się znacznie większej reprezentacji Mieszkańców Bukowna we władzach samorządu powiatowego, gdyż naprawdę stać nas na zdecydowanie więcej.

Pani Redaktor, daleki jestem od oceny tego, co przez te dziesięć lat udało nam się zrobić pod kątem sukcesu. Wszystkie osiągnięcia, za które uważa się nowe inwestycje, takie jak Strefa Aktywności Gospodarczej, modernizacja obiektów użyteczności publicznej, przebudowy dróg, czy zdobywanie środków zewnętrznych, to wszystko jest efektem codziennej pracy całego zespołu ludzi, którym kieruję i którym bardzo wiele zawdzięczam - bardzo im za to dziękuję. To jest nasza praca i nie patrzmy na to, jak na jakiś sukces. Sukces to jest wtedy, gdy widzę uśmiechniętego Mieszkańca, z którym się mijam na ulicy, w sklepie czy innym miejscu, któremu choćby w najmniejszy sposób udało mi się pomóc, dając mi tym olbrzymią satysfakcję.

Diametralnie poprawiliśmy w Mieście stan dróg zarówno gminnych, jak i powiatowych, chodników, nowych miejsc parkingowych. Powstały nowoczesne boiska sportowe ze sztuczną trawą, place zabaw, siłownie zewnętrzne. Przeprowadziliśmy gruntowną termomodernizację większości obiektów użyteczności publicznej, przebudowaliśmy infrastrukturę sportowo-rekreacyjną, mamy najnowocześniejszy basen kąpielowy w przyległych powiatach i gruntownie zmodernizowany Dom Turysty TRAMP, który pamiętał przecież czasy lat 70- tych ubiegłego wieku.

Miasto zdecydowanie odmieniło też swój wizerunek. Wzrósł poziom czystości w Mieście, a Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej został wyposażony w nowy sprzęt do letniego zamykania dróg i chodników, a w okresie zimy do ich odśnieżania. Gruntownie poprawiono warunki funkcjonowania targowiska miejskiego.

Po reformie systemu opieki zdrowotnej częściowym sukcesem zakończyły się również nasze starania o przywrócenie w Bukownie specjalistycznej opieki medycznej. W budynku Przychodni Zdrowia, który jest gminnym obiektem poza Podstawową Opieką Zdrowotną funkcjonują obecnie specjalistyczne poradnie: ginekologiczno-położnicza, okulistyka, otolaryngologiczna, neurologiczna i dermatologiczna oraz pracownia dla diagnostyki obrazowej RTG. Niestety, pomimo naszego zaangażowania się w pomoc podmiotom, które również zaangażowały olbrzymie własne środki finansowe nie jesteśmy w stanie skutecznie pomóc im w staraniach o zwiększenie bądź rozszerzenie kontraktów z NFZ.

Aby wesprzeć naszych Mieszkańców w opiece nad małymi dziećmi i umożliwić młodym rodzicom wcześniejszy powrót na rynek pracy jako pierwsi w powiecie olkuskim utworzyliśmy najpierw grupy przedszkolaków w wieku od 18 miesięcy, nazywane piesszczotliwie „*pampersiakami*”. Później utworzony został Klub Dziecięcy, w którym rodzice mogą pozostawiać swoje pociechy już od 1 roku życia pod opieką wyspecjalizowanych opiekunów.

Z myślą o nowych miejscach pracy w Bukownie stworzono dodatkową zachętę dla inwestorów w postaci przyjętej przez Radę Miejską uchwały określającej zasady udzielania zwolnień z podatku od nieruchomości od budynków i budowli związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej. Zwolnienia te przysługują przedsiębiorcom tworzącym nowe miejsca pracy na terenie Miasta Bukowno, związane z nowymi inwestycjami i stanowią tzw. pomoc „*de minimis*”. Kilku przedsiębiorców prowadzących już dotychczas działalność na terenie naszego Miasta skorzystało z takiego rodzaju pomocy, w związku z realizowanymi przez nich inwestycjami rozwoju swoich firm. Natomiast przygotowana, atrakcyjna oferta inwestycyjna Miasta nie do końca przynosi oczekiwane rezultaty. Brak konkretnych dużych i poważnych inwestorów w Strefie Aktywności Gospodarczej wynika m.in. również z braku odpowiedniego bezpośredniego połączenia SAG z trasą DK 94, czy też autostradą A4.

Usprawniliśmy też funkcjonowanie Urzędu Miejskiego poprzez utworzenie Elektronicznego Biura Podawczego dla lepszej obsługi Mieszkańców, ograniczając w ten sposób „*wędrówki po Urzędzie*” w celu załatwienia spraw. To tylko niektóre z wielu podejmowanych na przestrzeni ostatnich 10 lat działań, z których wszystkie realizowane były z myślą o wygodzie naszych Mieszkańców.

## **G.B.: Wspomniał Pan o pozyskanych środkach zewnętrznych. Czy mógłby Pan przedstawić efekty starań Miasta o te środki ?**

**M.G.:** Oczywiście. Staramy się wykorzystywać każdą szansę na pozyskanie dodatkowych środków – krajowych i europejskich – na realizację zarówno projektów infrastrukturalnych, jak i tzw. projektów „miękkich”. Były w tym czasie realizowane różne programy, jak choćby „Konservator 2008”, Program Integracji Społecznej „Długa Szansa”, Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych (tzw. „Schetyńówki”) dotyczący przebudowy ul. Szkolnej, Nowej, Niepodległości, drogi do Trzebińki i wiele innych.

Kwota uzyskanego samodzielnie przez Miasto dofinansowania ze środków krajowych i europejskich wynosi dotychczas ok. 19 mln zł, ale takie środki pozyskiwaliśmy również w porozumieniu z innymi partnerami samorządowymi i społecznymi. Stąd łączna kwota uzyskanego dofinansowania do realizowanych przez nas projektów jest zdecydowanie większa. Jednocześnie pragnę zauważyć, że obecnie trwają nabory nowych wniosków na realizację projektów z dofinansowaniem ze środków europejskich w ramach MRPO 2014-2020. Będziemy się o nie starać zarówno jako Miasto Bukowno, jak również wspólnie z innymi gminami, czy Powiatem na zasadach partnerstwa.

A trzeba w tym miejscu przypomnieć, że przez te ostatnie dziesięć lat wspólnie z pozostałymi trzema partnerami: Gminą Olkusz, Bolesław i Klucze w ramach wspólnej spółki PWiK w Olkuziu udało nam się zrealizować największą wspólną inwestycję na terenie naszych gmin, jaką było skanalizowanie utworzonych aglomeracji i pozyskanie nowego źródła wody za łączną kwotę ok 207 mln zł, w tym ok. 120 mln pozyskanych środków z Funduszu Spójności. W samym Bukownie zrealizowaliśmy inwestycję za prawie 30 mln zł. Mieszkańcy ulic Sławkowska, Wodąca z przyległymi, Młyńska, Poprzeczna i Leśna z przyległymi zyskali sieć kanalizacji sanitarnej, natomiast całe Miasto wzbogaciło się o kilkanaście kilometrów nowych nawierzchni dróg. Gdybyśmy to zadanie chcieli wykonać samodzielnie, to trwałoby to z całą pewnością co najmniej kilkanaście lat, a i tak pod wielkim znakiem zapytania byłoby, czy finansowo byłibyśmy wydolni tak wielkie wyzwanie inwestycyjne podjąć. Pewnie tak, ale praktycznie już nic więcej poza tym nie zrobiłoby się w tym czasie w naszym Mieście.

## **G.B.: Panie Burmistrzu. Przy ostatnich wyborach głośno było o finansach miasta, a szczególnie o zadłużeniu.**

**M.G.:** Niechętnie wracam do tamtych chwil, gdy w kampanii wyborczej rozpowszechniano nieprawdziwe informacje o zadłużeniu Miasta. A takie informacje muszą przecież działać na wyobraźnię przeciętnego Mieszkańca, zatroskanego o Miasto, jego dalszy rozwój. Próbowano też wtedy przekonywać, że w perspektywie Miasto będzie musiało spłacać te kredyty poprzez np. drastycznie zwiększone podatki, etc. A najgorsze było to, że czynili to ludzie, którzy wydawałoby się wywodzili się z samorządu – dziś jednak skłonny jestem twierdzić, że jednak tylko się o niego otarli.

Podam może kilka cyfr. Pod koniec 2006 roku, tj. w czasie gdy objąłem funkcję Burmistrza Miasta zadłużenie miasta wynosiło 4.672.300 zł. Po dwóch kadencjach, pod koniec 2014 roku kwota ta wynosiła 15.850.000 zł, a na koniec 2016 roku 13.100.000 zł. Czyli w okresie 10 lat zadłużenie rzeczywiście wzrosło o 8.427.700 zł. Ale - moim zdaniem celowo - nie przekazywano wówczas Mieszkańcom informacji, ile środków finansowych gmina pozyskała i ile zainwestowała.

Od 2007 do 2016 roku przy wykorzystaniu własnych środków budżetowych oraz pozyskanych środków zewnętrznych, krajowych i europejskich na wydatki majątkowe, czyli na nowe inwestycje wydano łącznie kwotę 64.138.732,59 zł.

Przeznaczone na sfinansowanie tych inwestycji kredyty zaciągane były za zgodą Rady Miejskiej, każdorazowo po uzyskaniu niezbędnej opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie, a także po

głębokiej analizie zdolności kredytowej dokonywanej przez banki udzielające kredytów. Wielokrotnie już mówiłem, że tylko gminy z kontrolowanym, świadomie i z rozumą zaciągany kredytem mogą się szybko rozwijać i maksymalnie sięgać po środki zewnętrzne, których uzyskanie wiąże się także z zabezpieczeniem tzw. wkładu własnego.

Owszem, można było nie zaciągać kredytów i żyć w stagnacji, jak niektórzy nasi sąsiedzi. Można było nie mieć zobowiązań wobec banków i nadal mieć dziurawe drogi i chodniki, zaniedbaną infrastrukturę komunalną, nieocieplone budynki itd.

Środki zewnętrzne nie są dla biednych, bo żeby móc je dostać, trzeba mieć środki będące udziałem własnym, które po części stanowią właśnie kredyty. Przepisy ustawy o finansach publicznych określają, że kredyt może zaciągnąć tylko taka gmina, która jest zdolna go spłacić. Nas nie tylko stać na bieżące inwestycje (w tym roku 4,1 mln zł), ale też na spłatę już zaciągniętych kredytów (spłata z odsetkami w tym roku wyniesie 2,3 mln zł), a także posiadamy zdolność do dalszego kredytowania, jeżeli taka potrzeba zajdzie. Relacje wynikające z art. 243 ustawy o finansach publicznych dotyczące limitu zaciągania długu są na tyle dobre, że stawiają Bukowno w czołowie gmin o dużych możliwościach inwestowania, a tym samym ubiegania się o środki pomocowe w perspektywie 2014-2020.

Z perspektywy czasu widzę, że popełniłem błąd, gdy w stosownym czasie nie było z mojej strony takiej pełnej informacji finansowej dla Mieszkańców, a szczególnie przy rozliczaniu się po drugiej kadencji, co bez skrupułów zostało w kampanii wyborczej wykorzystane w odpowiednim czasie i w odpowiedni sposób przeciwko mnie.

## **G.B.: Czy Pańskim zdaniem trudno jest pełnić funkcję Burmistrza naszego Miasta?**

**M.G.:** Po trzykrotnym udzieleniu mi zaufania przez naszych Mieszkańców czułem za każdym razem, jaką ogromną odpowiedzialność Wyborcy złożyli na moje barki. Zdawałem też sobie sprawę, jak wielki jest to kredyt zaufania. Dlatego przez poprzednie dwie kadencje i od ostatnich dwóch lat, jako burmistrz staram się tych nadziei i tego zaufania nie zawieść. To trudne zadanie, ale gdy pełnienie funkcji Burmistrza traktuje się nie tylko jako rodzaj pracy, ale też jako misję dla lepszego jutra Mieszkańców Bukowna, pozyskiwanie dalszego zaufania jest możliwe.

Na każdym kroku staram się podkreślać i przypominać, że w Mieście władza podzielona jest pomiędzy Radę Miejską – władzę uchwałodawczą oraz Burmistrza – władzę wykonawczą. Tylko dzięki wspólnemu wysiłkowi i spójnej wizji rozwoju możemy razem osiągnąć zamierzone efekty. Dlatego w tym miejscu chcę podziękować Radnym, którzy ze mną współpracują, za ich dotychczasową dwuletnią współpracę.

Czy Bukowno w okresie 10-letnich moich „rządów” i zespołu osób, z którymi współpracuję rozwinęło się, czy zrobiono dużo, czy mało? Tę kwestię pozostawiam już Państwu pod ocenę i rozagę. Osoby przyjeżdżające do Bukowna i coraz liczniej odwiedzający nas turyści twierdzą, że chcieliby tu nie tylko wypoczywać, ale też żyć, pracować i wychowywać swoje dzieci.

Ale wiem też, że zawsze można próbować zrobić jeszcze więcej i jeszcze lepiej. Dlatego nie brakuje mi zapału do dalszej intensywnej pracy.

## **G.B.: Dziękuję bardzo za rozmowę.**

**M.G.:** Ja również dziękuję za możliwość przedstawienia krótkiego rozliczenia z połowy tej kadencji i już dziś mogę obiecać, że podobne zestawienie zaprezentuję Czytelnikom Głosu Bukowna na jej zakończenie.

*Rozmawiała  
Iwona Jarno-Kurach*



# 28 LUTEGO BR. ODBĘDĄ SIĘ WYBORY DO MŁODZIEŻOWEJ RADY MIEJSKIEJ W BUKOWNIE

**N**a wniosek środowisk młodzieży Bukowna Rada Miejska Uchwałą Nr XXXV/234/2016 z dnia 29 listopada 2016 r. powołała Młodzieżową Radę Miejską w Bukownie, nadając jej jednocześnie statut. 15-osobowa Młodzieżowa Rada Miejska w Bukownie będzie reprezentacją uczniów uczących się w Gimnazjach nr 1 i nr 2 w Bukownie oraz uczniów innych szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych, zamieszkałych w Bukownie. Wybory do niej odbędą się 28 lutego 2017 roku.

Młodzieżowa Rada  
Miejska w Bukownie

Celem działania Młodzieżowej Rady będzie rozwijanie i upowszechnianie idei samorządności wśród młodzieży, kształtowanie postaw prospołecznych, obywatelskich i patriotycznych, integracja i współpraca środowisk młodzieżowych na terenie Miasta Bukowno, organizacja aktywnego uczestnictwa młodzieży w życiu publicznym, podejmowanie działań na rzecz zaspokajania potrzeb i oczekiwań młodych Mieszkańców Miasta Bukowno, przedstawianie opinii w sprawach dotyczących młodzieży wobec organów administracji samorządowej Miasta Bukowno.

Wybory do Młodzieżowej Rady są powszechne, bezpośrednie, równe, większościowe i odbędą się w głosowaniu tajnym w następujących okręgach wyborczych:

Okręg nr 1 w Gimnazjum nr 1 w Bukownie dla wyboru 5 radnych spośród uczniów tej szkoły,

Okręg nr 2 w Gimnazjum nr 2 w Bukownie dla wyboru 2 radnych spośród uczniów tej szkoły,

Okręg nr 3 obejmujący teren Miasta Bukowno, z siedzibą w Urzędzie Miejskim w Bukownie, dla wyboru 8 radnych spośród uczniów innych szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych, zamieszkałych w Bukownie.

Dyrektorzy Szkół oraz Burmistrz Miasta powołali już Okręgowe Komisje Wyborcze, które do 21 lutego br. do godz. 15.00 przyjmować będą zgłoszenia kandydatów do Młodzieżowej Rady Miejskiej. Zgłoszenie każdego kandydata powinno być poparte przez co najmniej 5 uczniów. Do zgłoszenia należy dołączyć pisemną zgodę na kandydowanie (wraz z ew. zgodą rodziców/opiekunów prawnych).

Po przyjęciu zgłoszenia przez komisję kandydat może rozpocząć prowadzenie kampanii wyborczej, która musi zakończyć się na 24 godziny przed otwarciem lokali wyborczych.

**Głosowanie odbywać się będzie 28 lutego 2017 roku. W okręgach głosowania nr 1 i nr 2 głosowanie trwać będzie w godzinach 10.00-15.00, a w okręgu nr 3 w godzinach 7.00-18.00.**

Głosujący po okazaniu legitymacji szkolnej otrzymają od komisji wyborczej ostemplowaną kartę do głosowania, na której postawią znak „X” w polu przy nazwiskach kandydatów, których popierają. Można oddać głos na kandydatów w ilości nie większej niż ilość radnych wybieranych w danym okręgu wyborczym. Wskazanie większej ilości kandydatów lub nie wskazanie żadnego kandydata spowoduje nieważność głosu.

Z przeprowadzonego głosowania komisja wyborcza sporządzi protokół i poda wyniki głosowania do wiadomości publicznej poprzez wywieszenie kopii protokołu w miejscu powszechnie dostępnym. Mandat radnego Młodzieżowej Rady uzyskują te osoby, które otrzymają największą liczbę głosów. W przypadku uzyskania przez kandydatów na radnych równej liczby głosów, komisja wyborcza przeprowadzi niezwłocznie losowanie w celu wskazania osoby, która obejmie mandat radnego.

Ewentualne protesty związane z przebiegiem wyborów, bądź ustaleniem ich wyników można zgłaszać Burmistrzowi w ciągu 3 dni od daty ogłoszenia wyników głosowania przez komisję wyborczą. Zbiorczy wynik wyborów do Młodzieżowej Rady po uprzednim rozpatrzeniu ewentualnych protestów wyborczych ogłosi Burmistrz zarządzeniem.

Więcej informacji na temat Młodzieżowej Rady Miejskiej w Bukownie można znaleźć pod adresem: [www.bukowno.pl/MMR](http://www.bukowno.pl/MMR).

## NOWY SAMOCHÓD STRAŻACKI DLA OSP STARE BUKOWNO

**11** stycznia 2017 roku w Urzędzie Marszałkowskim w Krakowie odbyło się uroczyste podpisanie umów pomiędzy gminami-beneficjentami programu „Bezpieczna Małopolska - samochody strażackie”, a wyłonionym przez Województwo Małopolskie w przetargu dostawcą 34 aut strażackich - firmą BOCAR z Korwinowa.

Do 34 najlepszych jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z Małopolski, w tym do OSP Stare Bukowno do połowy sierpnia br. trafią nowoczesne samochody strażackie, **VOLVO FLD3C/FL**.

Wartość całego zamówienia przekracza 23 mln zł, a wsparcie unijne z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020 wyniesie ponad 11 mln zł.

Auta wyposażone będą w zbiornik na ok. 3000 litrów wody lub 300 litrów środka pianotwórczego do gaszenia pożarów, a także m.in. autopompy Johstadt/To 3000, ledowe maszty oświetleniowe, wyciągarki o sile 8 ton, a także zestaw do łączności radiowej oraz detektory gazowe. Silniki tych samochodów spełniają normy czystości spalin EURO 6, w kabinie osobowej zmieści się natomiast 6 strażaków.



Nowe pojazdy trafią do tych OSP, gdzie będą najbardziej potrzebne. Wybrane 34 jednostki funkcjonują w ramach Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego, charakteryzują się bardzo wysoką liczbą interwencji oraz dysponują odpowiednią liczbą ratowników z uprawnieniami i wysokospecjalistycznym sprzętem.

# OTWARCIE SEZONU GEPA LOGISTICS SUPER RALLY W BUKOWNIE – FIGHTERZY NA STARCIE!

**Can-Am Maverick najszybszy ze wszystkich startujących pojazdów!**

**T**o był niezapomniany weekend, który zgromadził na starcie prawdziwych fighterów, którym nie straszny był mróz, śnieg, ciężki teren i walka do ostatniego tchu! Sezon GEPA Logistics Super Rally można uznać za rozpoczęty!

Edycja "Snow", która na stałe wpisze się w kalendarz zło- tów Super Rally, miała miejsce w malowniczej i śnieżnej scen- erii na terenie gościnnej gminy Bukowno pod honorowym patro- natem Burmistrza Mirosława Gajdziszewskiego w dniach 13-15 stycznia 2017. Park maszyn i biuro zlotu stacjonowały tym razem w budynku OSP KSRG Stare Bukowno, które na czas zlotu pełni- ło również funkcję gastronomiczną z wyborną wojskową kuchnią. Znakomitą sportową atmosferę uzupełniła dobra pogoda, zapewnia- jąc umiarkowane ujemne temperatury i opady śniegu. Wyznaczone trasy prób poprowadzone poprzez malownicze tereny gminy pokryte śniegiem nie były jednak łatwe. Dla wielu stanowiły okazję dla sprawdzenia własnych umiejętności i sprzętu przed nadchodzącym sezo- nem. Nie obyło się, jak zwykle, bez zaskakujących zwrotów akcji, awa- rii i zmian na prowadzeniu po poszczególnych próbach. Rywalizacja była zacięta, ale zgodna z regułą „fair play”. Całość imprezy przebie- gła bezpiecznie i dość sprawnie, dzięki zdyscyplinowaniu zawodni- ków i pracy organizatorów oraz sędziów sportowych dokonujących pomiaru czasu i publikujących wyniki. W przerwie pomiędzy starta- mi kibice z zaciekawieniem oglądali i fotografowali wspaniałe pojaz- dy terenowe w parku maszyn.

W klasie moto, w pięknym stylu, ośnieżone, piaszczyste i wymagają- ce oesy pokonał Kamil Kubat, który odebrał puchar za pierwsze miejsce.

Pierwsze miejsce w klasie Quad 2x4 i drugie miejsce w klasyfikacji generalnej wśród wszystkich startujących pojazdów zdobył Mirosław Wojnowski – najszybszy zawodnik Super Rally 2016.

Najwięcej emocji dostarczyła klasa SSV Turbo, w której o pierwsze miejsce walczył Adam Goński za kierownicą Can-Am'a Maverick'a XRS Turbo, idąc łeb w łeb z Nicolasem Retat'em startującym pojazdem



konkurencyjnej marki. Jednakże czerwony Maverick, szybki niczym błyskawica, pokonał nie tylko konkurencję w klasie, ale uzyskał najlepszy czas wśród wszystkich startujących pojazdów! Jak mówi sam **Adam Goński**: „*Udało się pokonać z ogromną przewagą całą konkurencję i zostałem najszybszym zawodnikiem ze wszystkich klas.*”

Klasa Quad 4x4 również dostarczyła wiele wrażeń kibicom, gdzie rywalizacja o pierwsze miejsce na podium toczyła się między dwoma Can-Am'ami: Outlander'em Marcina Wilkołek i Renegade'm Leszka Kotarby. Początkowo wygrywał Leszek, ale piachy Bukowna są zawsze nieprzewidywalne i cenne sekundy przewagi zaczął zdobywać Marcin. Pojazdy marki Can-Am uplasowały się na czterech pierwszych miej- scach w klasyfikacji Quad 4x4.

**Marcin Wilkołek – zdobywca pierwszego miejsca w klasie Quad 4x4 w GEPA Logistics Super Rally Snow:** „*Jak dla mnie trasa była bardzo fajna, choć męcząca. Odcinki w Bukownie są ciężkie, przez cały czas trzeba zmagać się z dużymi piaszczystymi muldami do tego jeszcze warunki zimowe sprawiły, że każdy kolejny przejazd był trudniejszy. Rywalizacja była bardzo zacięta. Wszyscy zawodnicy w naszej klasie ostro walczyli. Największym konkurentem jednak okazał się kolega z mojego klubu - Leszek Kotarba, który zajął drugie miejsce. Organizację na GEPA Logistics Super Rally Snow oceniam wzorowo i bez zastrzeżeń. Dużym plusem były odcinki znajdujące się blisko bazy. Atmosfera, pomimo zimy, była ciepła i wesoła dzięki gościnności Strażaków OSP KSRG Stare Bukowno.*”

Wśród samochodów najlepszy czas przejazdu należał do załogi Parola Evo perfekcyjnie prowadzonego przez Roberta Białego przy asyście Piotra Jaworskiego w klasie Super Sport pow. 150KM. Pierwsze miejsce w klasie Super Sport do 150 KM padło łupem Mariusza Jeziorskiego i Przemysława Krzaka, a pogromcy piachu: Kamil Matyasik i Piotr Raj pierwsze miejsce na podium zajęli tym razem w klasie Sport pow. 150 KM. Olkuską załogę Konrad Jarnecki i Mikołaj Macek skuteczną jazdą wywalczyła pierwsze miejsce w klasie samochodów seryjnych do 150 KM.



cd. str. 11 »

Żegnamy się z Bukownem i do zobaczenia już wkrótce na I rundzie GEPA Logistics Super Rally w Oławie w dniach 3-5 marca 2017, gdzie zaczynamy walkę o punkty w klasyfikacji generalnej.

Podziękowania dla Sponsorów i Partnerów imprezy: GEPA Logistics, TAG Heuer, Taurus Sea Power, Can Am, Mudmaster.pl, Quersus, eopony4x4.pl, iXXL Studio Reklamy Kielce, iDrukarnia.pl, oponyquad.pl, MAXXIS, NTT System, Manta, Inlandia, Tubes International, Hotel Bania\*\*\*\* – Thermal & Ski, Terma Bania, Kotelnica Białczańska, Kager, Huta Szkła Zawiercie,

Telecare S.A., KNF Team, Czapki Kegel-Błażusiak, MoneyWell Investment, MercedesAutoCentrum.pl, Kompleks „Angela” w Olkuszu.

Wszystkim zaangażowanym, władzom gminy Bukowno, kibicom obserwującym zmagania zawodników, uczestnikom, zabezpieczającym trasę medykom i strażakom oraz zespołowi kuchni w OSP Stare Bukowno dziękujemy za włożony trud i bezpieczny przebieg imprezy.

Szczegółowe informacje na stronie organizatora: [www.super-rally.eu](http://www.super-rally.eu) i na facebook'u: [www.facebook.com/super.rally4x4](http://www.facebook.com/super.rally4x4)

## ZWYCIĘZCY GEPA LOGISTICS SUPER RALLY SNOW W BUKOWNIE, 13-15 STYCZNIA 2017:

### Klasa Moto

1. Kamil Kubat
2. Andrzej Biały

### Klasa Quad 2x4

1. Mirosław Wojnowski
2. Marcin Nawrot
3. Michał Chodań

### Klasa: Quad 4x4

1. ATV Kotoń Marcin Wilkołek
2. ATV Kotoń Leszek Kotarba
3. Kornel Demianiuk

### Klasa: SSV

1. Xavier Retat / Daniel Krzyspzin
2. Waldemar Grudzień / Konrad Grudzień

### Klasa: SSV Turbo

1. Adam Goński
2. Piotr Zeszuta / Mariusz Zeszuta
3. Łukasz Łach / Rafał Półtorak

### Klasa Super Sport powyżej 150 KM

1. Robert Biały / Piotr Jaworski
2. Karol Cabała / Sebastian Pietrzyk

### Klasa Super Sport do 150 KM

1. Mariusz Jeziorski / Przemysław Krzak
2. Stanisław Kajdy / Anna Kajdy
3. Piotr Politowski / Waldemar Kaja

### Klasa Sport powyżej 150 KM

1. Kamil Matyasik / Piotr Raj
2. Jakub Zawłocki / Alicja Czachor

3. Dariusz Skubis / Michał Starzyk

### Klasa Sport do 150 KM


1. Konrad Jarnecki / Mikołaj Macek
2. Piotr Cebo / Maciej Banek
3. Paweł Woźniak / Tomasz Woźniak

### Puchar Can-Am – klasa Quad 4x4

1. ATV Kotoń Marcin Wilkołek
2. ATV Kotoń Leszek Kotarba
3. Kornel Demianiuk

### Puchar Can-Am – klasa SSV

1. Adam Goński
2. Łukasz Łach / Rafał Półtorak



## GABINET REHABILITACJI NASZE ZDROWIE

**FIZYKOTERAPIA**

- Laseroterapia
- Magnetoterapia
- Ultradźwięki
- Fonoforeza
- Światłoterapia
- Krioterapia
- Elektroterapia

**KINEZYTERAPIA**

- Ćwiczenia – gimnastyka lecznicza
- Ćwiczenia z piłkami i taśmami Thera-Band
- Ćwiczenia korygujące wady postawy

**MASAŻ**

**AQUAVIBRON**

**PLASTROWANIE DYNAMICZNE**  
- kinezjotaping

**Nasz adres:**  
ul. Laskowska 4a  
32-329 Bolesław

**tel.: 600 871 429**

[rehabilitacja.naszezdrowie@onet.pl](mailto:rehabilitacja.naszezdrowie@onet.pl)



## MAREK STAWIŃSKI TRENER WOKALNY

W  
MIEJSKIM  
OŚRODKU KULTURY  
W BUKOWNIE  
UL. KOLEJOWA 3  
11 i 12 lutego  
2017 r.

CENTRUM SZKOLENIA I ROZWOJU OSOBISTEGO  
SECRETS MIND  
ZAPRASZA

DO  
MOK  
W BUKOWNIE

NA  
WARSZTATY  
WOKALNE

INDYWIDUALNE LEKCJE ŚPIEWU / zapisy w MOK Bukowno  
liczba uczestników ograniczona

WYJĄTKOWE WARSZTATY GRUPOWE

<p><b>11 lutego 2017 roku /sobota/</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>9.00 - 10.45 - warsztaty grupowe</li> <li>11.00 - 14.00 - zajęcia indywidualne</li> <li>15.30 - 20.00 - zajęcia indywidualne</li> </ul>	<p><b>12 lutego 2017 roku /niedziela/</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>9.00 - 12.30 - zajęcia indywidualne</li> <li>12.45 - 14.00 - warsztaty grupowe</li> <li>15.30 - 17.00 - próba sceniczna</li> </ul>
---	---

12.02 KONCERT UCZESTNIKÓW WARSZTATÓW

sala widowiskowa MOK Bukowno

# NA ŻAGLÓWCE POD DIABŁĄ GÓRĄ, CZYLI POGRANICZE W WODZIE

Idziemy sobie na spacer, na wycieczkę. Na piaskownię. Za Leśnym Dworem przechodzimy przez las, później przez drogę wiodącą na Podlesie i zsuwamy się po stromym zboczu na piaskownię. Na nasze wielkie - niegdyś - **morze piachu**. Odkąd pamiętam, stanowiące również cel do zalania i utworzenia wielkiego zalewu. Ale od kiedy pamiętam to był - i na szczęście pozostał - tylko taki pomysł...

Idąc na dole, teraz już nie po piasku, a dróżką między sosnami, coraz trudniej jest zauważyć, że kiedyś był tu tylko lity piach, piach, piach - ciągnący się daleko, prawie dokąd tylko można było sięgnąć wzrokiem. Teraz idzie się tam przez sosnowy las. A pamiętam zastępy robotników - przywożone pociągami, po torach, jakie przecięły całą piaskownię - które sadziły na całym obszarze to drzewo, które przyjmuje się i rośnie na piasku najlepiej, czyli sosnę. A nie pamiętam, ile pieniędzy kosztowała cała ta praca, jak też nie pamiętam, jak dużo pieniędzy wzięły ówczesny minister ochrony środowiska za podpis pod dekretem, który zmieniał kwalifikacje tego terenu - z „terenów przemysłowych” na „tereny leśne”. Pamiętam, że - jeśli chodzi o obydwie wspomniane sprawy - na pewno było to bardzo dużo...

W trakcie naszej przechadzki, w pewnym momencie przechodzimy nad strumyczkiem. Malusienki - widać, że zaczyna się gdzieś w pobliżu, że to jego sam początek. Podnoszę głowę i widzę, że płynie on na zachód. A wiem, że dalej przepływa koło Kniei, blisko zalewu Sosina, później przepływając pod drogą do Jaworzna Szczakowej, toczy się jeszcze dość długo, głównie przez lasy i wpływa do Białej Przemszy. Czyli mógłbym też przy okazji rzec w przenośni, że „Zagłębie ma swoje źródła także pod Diabłą Górą”...

Podnoszę głowę, patrząc na zachód, jednak głowa od razu sama odwraca mi się w strony ciekawsze dla mnie - wschodnią i południową. Czyli tam, wtedy - ku „wystającemu z ziemi garbowi”. Właściwie dwóm garbom. O **diabelskiej** nazwie... W pięknej buczynie, niemal na szczycie Diabłej Góry, znajduje się jaskinia. Zaś całe wzniesienie - leży na terenie Parku Krajobrazowego Dolinki Krakowskie! A wiem też nawet, gdzie jest Kraków... Widzę i mam świadomość, że przede mną jest góra i w niej

jaskinia, a ten obszar to teren parku o nazwie: „Dolinki Krakowskie” - ale też i to, że spod Diabłej Góry wypływa strumyczek, który później płynie nie w stronę Krakowa, ale ku Zagłębiu, przez ten region i wpływa do Przemszy. Do rzeki, na której też kiedyś zbiegały się granice trzech zaborów Polski.

Widzę więc, że stoję **na pograniczu**. Na pograniczu tu jesteśmy. A biorąc pod uwagę, że od dziecka słyszałem o wielkim zalewie tutaj, zamiast piaskowni - gdyby on powstał - tam, gdzie byłem wtedy, stałbym właśnie na dnie tego zalewu! Czyli kilka, czy kilkanaście metrów pod wodą... A również od dziecka wiedziałem też o serialu o tytule **Pogranicze w ogniu**. Jeśli chodzi o ogień (i o piaskownię) - nasza wielka piaskownia koło Bukowna na szczęście nigdy się nie paliła. Zaś, wyobrażając sobie zalew tutaj - to wtedy mielibyśmy za miastem nie **pogranicze w ogniu** - a prawdziwe **pogranicze w wodzie**...

Jednak piaskowni nie zalano i nie wiem, czy w ogóle kiedykolwiek do tego dojdzie. „Pogranicze w wodzie” było **BY** - ale jest tak, jak jest teraz: pod nogami płynie mi strumyk, który wpływa do rzeki płynącej później przez Zagłębie, a zaraz obok - wtedy, zaraz powyżej mnie - wznosi się góra z jaskinią, leżąca na obszarze Parku Krajobrazowego Dolinki KRAKOWSKIE...

**W ogniu, czy w wodzie** - nieważne. W każdym razie na pewno jest to pewnego specjalnego rodzaju **pogranicze**. Czy kiedyś będzie można podziwiać sobie ten widok z żaglówki? I czy my tego chcemy?

Piotr Michalski



Widok na Diabłą Górę i Stoskową Górę z drogi Bór - Podlesie.

*Kto nie zna historii swego kraju, swego miasta  
i wioski to jakby swego ojca i matki nie znał*  
ks. Piotr Skarga

## PODZIĘKOWANIE

Składamy serdeczne podziękowania wszystkim, którzy przekazali eksponaty do Muzealnej Sali Regionalnej. Dzięki Państwu możemy udostępniać zebrane eksponaty na wystawach, które cieszą się dużym powodzeniem wśród młodzieży i nie tylko.

Dotychczas nasze wystawy obejrzało kilkaset osób, a wśród nich m.in. dzieci z przedszkoli, uczniowie szkół podstawowych, gimnazjów. Dzięki tym wystawom wielu młodych ludzi może na własne oczy zobaczyć to, co stanowi już historię, a wcześniej służyło codziennemu funkcjonowaniu.

### Ofiarodawcy w roku 2016

- |                         |                        |                        |                        |
|-------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| • Kasperkiewicz Dionizy | • Pater Barbara        | • Szyjówna Barbara     | • Pytel Karolina       |
| • Krzemień Zdzisław     | • Stypa Eugenia        | • Szyja Tadeusz        | • Stachurska Ewa       |
| • Skrzyniarz Stanisław  | • Grzegorzewski Lesław | • Grzegorzewska Teresa | • Wcisło Leokadia      |
| • Walczak Bożena        | • Gut Joanna           | • Nielaba Aneta        | • Chruściel Małgorzata |
| • Wilk Stanisław        | • Gut Jan              | • Seweryn Małgorzata   |                        |

Dyrekcja Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie  
oraz opiekunka Muzealnej Sali Regionalnej

## JAK KADRY ZATRZYMANE W CZASIE ...

...są obrazy Ireny Kiełtyki - artystki pochodzącej z Olkusza, która w styczniu miała otwarcie swojej wystawy w MOK Bukowno. Ta wszechstronnie wykształcona malarka w Polsce przebywa od ponad roku. Wiele lat spędziła poza granicami kraju, gdzie zgłębiała tajniki malarstwa. Ukończyła uczelnie polskie: ASP w Krakowie i w Warszawie na kierunku grafiki, a także zagraniczne: nowojorskie Art Student League i Hang Zhou w Chinach, gdzie poznała tradycyjne malarstwo chińskie.



Podczas otwarcia zaśpiewała dla wszystkich Magdalena Urbańska - wokalistka MOK Bukowno, uczennica klasy 5 SP.

Wiele lat temu zafascynowana hiperrealistycznym malarstwem amerykańskim wyjechała do Nowego Jorku. Ukończyła tamtejszą Akademię, która kształci artystów inaczej, niż to czyni się u nas. Studiuje się nie dla oceny czy stopni, ale dla indywidualnego rozwoju studenta w tematyce, która go szczególnie interesuje. Tam zrozumiała ów realizm sztuki amerykańskiej. Artystka maluje w tej konwencji do dziś. Nie lubi zmyślać. Jej obrazy wydają się tak realne, jakby czas nagle stanął w miejscu i „cyknął fotkę”.

Spod pędzla Ireny Kiełtyki wychodzą pojazdy, budynki, ulice, drapacze chmur, mosty, billboardy reklamowe, witryny sklepów, kawiarni, klubów, zakładów pracy, itp. Jednym słowem - krajobraz miejski. Są w nim ludzie. Przypadkowi przechodnie, siedzący na ławkach, bezdomni. To malarski opis fotograficznej niemal rzeczywistości. Jej prace dalekie są od sielskich widoczków najczęściej zdobiących ściany galerii, pokazują natomiast codzienne życie w wielkim mieście, w różnych dzielnicach, przypadkowo napotkanych ludzi. Artystka maluje to co ją otacza. Jej malarstwo charakteryzuje precyzja i dbałość o najmniejszy szczegół. Najpierw fotografuje, a potem maluje to, co na zdjęciach, albo wybiera z nich elementy i komponuje według własnego uznania.

Na swoim koncie ma liczne wystawy i nagrody m.in. Fantasy Fountain Grant to study In France, Honorary Mention Mc Dowel Competention, The Robins Foundation Travel – Study Grant Winners Exhibition.

Obecnie mieszka w Olkuszu, gdzie sprawuje opiekę nad rodzicami, ale już przygotowuje prace na kolejne wystawy, najbliższa w maju w Krakowie. Tu w Polsce maluje również z martwej natury oraz robi studium postaci, chcąc w ten sposób pokazać różnorodność swojego warsztatu. Na wystawie obecni byli znajomi artystki z Olkusza i Krakowa, a także mieszkańcy naszego miasta.

Wystawę można zwiedzać do 24 lutego. Artystka gościć będzie u nas 21 lutego podczas warsztatów dla młodzieży i dorosłych. Szczegóły na plakatach i facebooku. Serdecznie zapraszamy.

Iwona Jarno-Kurach



## SPOTKANIE Z MIKOŁAJEM!

**10** grudnia od godzin popołudniowych w dużych emocjach zebrały się licznie dzieci w remizie Ochotniczej Straży Pożarnej w Borze Biskupim. Razem ze swoimi rodzicami i dziadkami z niecierpliwością czekały na wyjątkowe spotkanie z Mikołajem. Umiłając ten czas instruktor Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukowni prowadziła zabawy ruchowe przy muzyce oraz animacje z chustą Klanza. Nie obyło się bez quizów z wiedzy o Świętym Mikołaju, który dzieci rozwiązały bezbłędnie.

Kiedy rozległ się dźwięk dzwonka około godziny 17.00 było to znakiem dla nas, że Mikołaj znalazł drogę do wszystkich grzecznych dzieci zamieszkałych w tej okolicy. Przejęci tym wydarzeniem najmłodszy wykazali się talentem artystycznym – recytowali wiersze lub śpiewali piosenki przygotowane specjalnie na tę okazję. Dużą wyrozumiałość okazał Mikołaj tym najbardziej nieśmiałym i dał szansę na występ przy kolejnym spotkaniu. Nasz drogi gość tradycyjnie wręczył dzieciom pokazaną paczkę pełną łakoci, która wywołała uśmiech i radość na twarzach wszystkich naszych milusińskich. Nagle, nieoczekiwanie pojawił się drugi Mikołaj. Okazało się, że swoją obecnością zaszczyliła nas pani poseł Lidia Gądek razem z panem Piotrem w roli Mikołaja i jego Śnieżynką. Serdecznie dziękujemy za wizytę w naszej placówce i upominki wręczone zebranym dzieciom.

K. Tomczyk

**FERIE 2017**

**MOK FILIA PODLESIE**

30.01 (PONIEDZIAŁEK) – KONKURS NA NAJBADNIEJSZEGO BAŁWANIA  
ZABAWY I GRY ŚWIETLICOWE, GRY NA X-BOX

31.01 (WTOREK) – SEANS BAJKOWO- FILMOWY DLA DZIECI I  
MŁODZIEŻY

02.02 (CZWARTEK) – WYJAZD NA LODOWISKO (ZAPISY W BUDYNKU FILII DO 31.01)

06.02 (PONIEDZIAŁEK) – ZABAWY NA ŚNIEGU, ZAWODY SPORTOWE NA  
ŚNIEGU

07.02 (WTOREK) – KULIG Z OGNISKIEM I KIEŁBASKAMI  
(W RAZIE NIEPOGODY TURNIEJ GRY W PING PONGA)

10.02 (PIĄTEK) – KACIK KULINARNY, ZAJĘCIA ŚWIETLICOWE, GRY NA  
X-BOX

SERDECZNIE ZAPRASZAMY DZIECI I MŁODZIEŻ



## IV ORSZAK TRZECH KRÓLI W BUKOWNIE

**Po raz czwarty z rzędu ulicami naszego miasta przeszedł Orszak Trzech Króli. Organizatorem i inicjatorem tego wydarzenia od początku jest Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie przy współpracy lokalnej Parafii p.w. św. A. Boboli. Tego roku dołączyło Miejskie Przedszkole w Bukownie i Przedszkole Publiczne Sióstr Prezentek.**

Jak co roku w Orszaku udział biorą mieszkańcy Bukowna przystrojeni w wielobarwne korony, peleryny oraz zaopatrzeni w śpiewniki. W tym roku w Bukownie Orszak Trzech Króli wyruszył z trzech różnych miejsc.

Orszak czerwony wyruszył z Miejskiego Przedszkola z Królem Kacprem na czele. Rolę króla od początku organizowania tej imprezy w naszym mieście piastuje Burmistrz Miasta Mirosław Gajdziszewski. Natomiast Orszak zielony rozpoczął pochód z Miejskiego Ośrodka Kultury. W roli Króla Melchiora Przewodniczący Rady Miejskiej Edmund Gmitruk, który także uczestniczy w nim po raz czwarty z rzędu. Orszak niebieski wyruszył o godz. 10.15 z Przedszkola Publicznego Sióstr Prezentek z Królem Baltazarem, którego rolę odegrał przedstawiciel mieszkańców Bukowna - Robert Skowron.

Wszystkie Trzy Orszaki połączyły się przed tunelem PKP przy ul. 1 Maja, skąd zostały poprowadzone przez anioła i diabła na szczydłach do Kościoła Rzymskokatolickiego pw. św. Andrzeja Boboli na mszę św. W czasie marszu odegrane zostały scenki jasełkowe.

Podczas mszy odbył się program artystyczny, który został przygotowany przez zespół Animato oraz dzieci z sekcji wokalne MOK oraz Studia Efendi Clue. Wystąpił również pan Józef Niewdana, który zagrał na harmonii i zaśpiewał starą kolędę góralską.

IV Orszak Trzech Króli stał się już historią, lecz podobnie jak poprzednie pokazał, że takie wydarzenia są w Bukownie potrzebne, gdyż integrują naszą społeczność i sprawiają, że jako wspólnota możemy poszczycić się swoimi inicjatywami, które w jakiś sposób wyróżniają nas na tle innych.

Karolina Pytel  
Iwona Jarno-Kurach

*Serdecznie dziękujemy tym wszystkim, którzy przyczynili się do zaistnienia tego wydarzenia, zwłaszcza tym, którzy współorganizowali wraz z MOK-iem Orszak: parafii pw. św. Andrzeja Boboli w Bukownie – Ks. Proboszczowi Wojciechowi Tkaczowi, Burmistrzowi Miasta Bukowno Mirosławowi Gajdziszewskiemu, Przewodniczącemu Rady Miejskiej Edmundowi Gmitrukowi, przedstawicielowi mieszkańców miasta Robertowi Skowronowi, Miejskiemu Przedszkolu w Bukownie, Przedszkolu Publicznemu Sióstr Prezentek.*

*Dziękujemy wszystkim osobom – ze środowiska kultury panom: Zbigniewowi Urbańskiemu, Jerzemu Rosie, Mariuszowi Siemieńskiemu, Józefowi Niewdanie. Za przygotowanie scenek jasełkowych oraz oprawę artystyczną mszy, serdecznie dziękujemy Aleksandrze Dudzie, Kaje-tanowi Wróblewskiemu, Agnieszce Rosie i Anecie Dobrej.*

*Dziękujemy służbom porządkowym, Policji, Ochotniczej Straży Pożarnej Miasto Bukowno, Ochotniczej Straży Pożarnej Bór Biskupi, Ochotniczej Straży Pożarnej Bukowno Stare.*

*Dziękujemy pani Annie Szlązak za udostępnienie balkonu, który posłużył za jedną ze stacji w scenkach jasełkowych. A przede wszystkim dziękujemy wszystkim dzieciom, które co roku uczestniczą w Orszaku Trzech Króli, a także osobom które dołączyły do nas w tym roku.*

Aneta Nielaba  
Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury  
w Bukownie



# VI WIGILIA DLA MIESZKAŃCÓW

W sobotnie przedpołudnie, pod patronatem Burmistrza Miasta Bukowno na placu przed Centrum Kultury odbyła się VI Wigilia dla mieszkańców naszego miasta. Organizatorem tej imprezy jest Miejski Ośrodek Kultury przy współpracy z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej. Na początek Dyrektor MOK Aneta Nielaba powitała wszystkich gości i zaprosiła do świątecznych życzeń i wspólnego kolędowania. Proboszcz parafii pw. św. Andrzeja Boboli ks. Wojciech Tkacz poświęcił opłatki po czym składano sobie życzenia. Serdeczne życzenia mieszkańcom miasta składali kolejno przedstawiciele władz, jednostek organizacyjnych oraz obecni radni RM w Bukownie. Na ręce Burmistrza Mirosława Gajdziszewskiego jak co rok bukowieńscy harcerze przekazali Betlejemskie Świątelnice Pokoju. Tradycyjnie popłynęły kolędy w wykonaniu małych wokalistów z Miejskiego Przedszkola, Sióstr Presentek, a także wychowanków Świątlicy Środowiskowej „Ogniki”. Na plenerowej scenie



kolędy i piosenki świąteczne zaprezentowali również wokaliści sekcji wokalne MOK, zespół „Animato” oraz Kapela Podwórkowa „Bukowiacy”. Tegorocznej Wigilii towarzyszył jarmark rękodzielniczy, w tym akcja „Wigilijna Karuzela Amelki” zorganizowana przy inicjatywie Komitetu Społecznego „Mallam Bukowno” i „Firmy Net-Comet”. To kolejna z inicjatyw mająca na celu pomoc choremu dziecku z Bukowna. W ramach wsparcia akcji można było zakupić m.in. świąteczne ozdoby, rękodzieło, a także płytę z utworami w wykonaniu uczestników bukowieńskiej Scholi św. Andrzeja.

Podczas Wigilii wręczono nagrody i dyplomy laureatom Mikołajkowego Konkursu Piosenki, który odbył się w grudniu. Natomiast osoby i instytucje, które wsparły sobotnie wydarzenie, zostały uhonorowane statuetkami „Anioły Serc”. Dzięki naszym darczyńcom, których z roku na rok przybywa, każdy z gości mógł spróbować smacznych, wigilijnych potraw przygotowanych przez zaprzyjaźnionych restauratorów. Wśród dań nie zabrakło łazanek z kapustą i grzybami, czerwonego barszczu, pierogów z soczewicą, śledzi i kanapeczek.

*Iwona Jarno-Kurach*

Z całego serca dziękujemy naszym tegorocznym partnerom:

Pizzerii CHILI z Bukowna, Restauracji PIZZA KLUB z Bukowna, Restauracji SORRENTO z Bolesławia, INTERMARCHE z Bukowna, Związkowcowi Sp. z o.o. z Bukowna, Dworkowi Przy Lesie z Zimnodolu, Restauracji GWAREK z Olkusza, Stowarzyszeniu Emerytów, Rencistów i Inwalidów OPTYMIŚCI z Bukowna, Polskiemu Związkowi Emerytów, Rencistów i Inwalidów Koło Terenowe Bukowno, MOSiR-owi z Bukowna, Radnej Magdaleny Kubańskiej, Klubowi Seniora z Bukowna.

## WOKALIŚCI Z BUKOWNA W NIEZWYKŁYM KONCERCIE

Równy rok temu, podczas Nowohuckiego Konkursu Kolęd i Pastorałek w komisji oceniającej występujących uczestników zasiadał Hubert Kowalski. Zauważył on wysoki poziom prezentacji i chcąc docenić ich wykonania i zdolności, zaprosił ich do wspólnego wydarzenia. Wydarzenie to miało miejsce 22 stycznia 2017 na scenie Sali Kongresowej ICE w Krakowie. Odbył się tam Koncert Zespołu Raz Dwa Trzy z towarzyszeniem Orkiestry Symfonicznej pod kierunkiem Huberta Kowalskiego. W koncercie wystąpili zaproszeni goście: Grzegorz Turnau, Maciej Stuhr. Towarzyszył im chór dziecięcy, składający się z 32 młodych artystów w wieku od 6 do 12 lat, wśród których wystąpiło ośmioro wokalistów ze Studia Efendi Clue, w tym pięcioro z Bukowna: Maks Kaszuba, Wiktoria Buchacz, Justyna Foryś, Ola Wencel i Martyna Głowska! Wokaliści uczestniczyli w dwóch próbach przygotowawczych do wydarzenia oraz w jednej próbie z całą orkiestrą, (z której można obejrzeć krótki film na funpage'u zespołu Raz Dwa Trzy na facebooku). Po występie dzieci, publiczność nie szczędziła braw. Sam Maciej Stuhr oklaskiwał je z widowni! Gratulujemy im tego wielkiego wydarzenia!



## UNIwersYTET JUNIORA

W styczniu w ramach Uniwersytetu Juniora odbyło się ostatnie spotkanie z Kołem Chemików z Uniwersytetu Jagiellońskiego. Studenci poprowadzili wykład w temacie: Spizarnia magazynem chemika. Po wielu ciekawych doświadczeniach z pracowni chemicznej dzieciaki przeniosły się do plastycznej. Tam wykonały laurki dla babci i dziadka z okazji ich święta.

Poniżej przedstawiamy plan na drugi semestr roku akademickiego 2016/2017. (Wykłady poprowadzą członkowie Naukowego Koła Fizyków Uniwersytetu Jagiellońskiego).



- 25 lutego godz. 10.00 – 12.00 Temat: Jak rozchodzi się światło? Dzięki czemu je widzimy? Warsztaty: „Słone zabawy” – warsztaty z plastykiem (masa solna)
- 11 marca godz. 10.00-12.00 Temat: Filmy i obrazy 3D Warsztaty: „W ramionach robotów” – Akademia Robotyki w Olkuszu
- 8 kwietnia godz. 10.00-12.00 Temat: Fale elektromagnetyczne. Warsztaty: „Mistrzowie energii” – warsztaty taneczne ze Szkołą MARENGO
- 13 maja – wykład wyjazdowy – Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- 10 czerwca godz. 10.00 Temat: Dlaczego samoloty latają. Uroczyste Zakończenie Uniwersytetu Juniora



## BAL KARNAWAŁOWY

12.01.2017r. w Przedszkolu Sióstr Prezentek w Bukownie już od rana pojawiały się kolorowe postacie. Sale przedszkolne zapełniły się bajkowymi postaciami. Można było spotkać wróżki, królowny, delikatne



motylki, rycerzy, piratów, policjantów... nie sposób zliczyć i wymienić tych wszystkich postaci. Rozpoznać dzieci było bardzo trudno.

Wszystko za sprawą balu karnawałowego, który odbył się w tym dniu! Wszystkie dzieci w pięknych strojach pojechały do Remizy OSP Bukownie, gdzie czekała na nich pięknie przystrojona sala, muzyka i wodzirej, który prowadził całą zabawę. Nasze przedszkolaki mogły uczestniczyć w różnych konkursach, grach oraz tańczyć w rytm ulubionych przebojów. W trakcie zabaw przy poczęstunku dzieci mogły znaleźć chwile wytchnienia i zregenerować siły do dalszej zabawy.

W tym dniu uśmiech nie zniknął z żadnej buzi, bo wszyscy bawili się doskonale i na pewno na długo zapamiętają ten dzień. Kiedy czas zabawy dobiegł końca dzieci z żalem opuszczały salę balową. Dziękujemy dzieciom i rodzicom za zaangażowanie w przygotowanie pięknych balowych strojów. Kolejny bal karnawałowy już za rok...

*Katarzyna Marcjan-Skowrońska*

## ŚWIĘTO BABCI I DZIADKA

Święto Babci i Dziadka do dzień niezwykły, nie tylko dla dzieci, ale przede wszystkim dla babci i dziadka. Babcia i dziadek to bardzo ważne osoby w życiu każdego dziecka, dlatego w tym szczególnym dniu, dzieci z Przedszkola Sióstr Prezentek również pamiętały o swoich bliskich.

Dnia 18.01.2017 dzieci z grupy „Pszczółki” i „Puchatki” zaprosiły na tę uroczystość swoje babcie i dziadków do MOK w Bukownie, natomiast dzieci z grupy: „Żabki” i „Biedronki” do Remizy OSP w Bukownie. Na wstępie s. Dyrektor Małgorzata Smętek powitała gości ciepłymi słowami oraz złożyła serdeczne życzenia. W pięknej scenerii przedszkolaki zaprezentowały programy muzyczno-słowne, a grupa najstarsza „Jasełka”. Mali artyści z przejęciem odtwarzali swoje role, a czcigodni goście ze wzruszeniem odbierali czułe słowa kierowane do nich. Po występach – wspólny poczęstunek oraz wręczanie prezentów własnoręcznie przygotowanych przez dzieci. Spotkanie upłynęło w miłej i serdecznej atmosferze. Mamy nadzieję, że ten dzień na długo pozostanie w pamięci dzieci i dziadków.

Serdeczne podziękowania dla p. Dyrektora Anety Nielaba i Pracowników MOK oraz Gospodarzy Remizy OSP w Bukownie za gościnność i możliwość zorganizowania uroczystości.

Dziękujemy również Rodzicom naszych Przedszkolaków za nieocenioną pomoc w przygotowaniu Święta Babci i Dziadka.

*Renata Sarota*





## „MĄDRE BAJKI Z CAŁEGO ŚWIATA”

W roku szkolnym 2016/2017 nauczyciele z Filii Miejskiego Przedszkola z oddziału przy ul. Sławkowskiej realizują cykl zajęć z dziećmi pt. „Mądre bajki z całego świata” wg projektu D.Kulczyk skierowanego do dzieci w wieku przedszkolnym i szkolnym. „Mądre bajki z całego świata” stwarzają szansę, by wprowadzić dzieci w świat wartości, które są życiowymi drogowskazami kształtującymi zachowania i postawy ludzi. Te wartościowe bajki mówią o tym, co dla nas najważniejsze i najcenniejsze: o miłości, dobru, mądrości, rozwadze, uczciwości i wytrwałości. O odwadze, zaufaniu, wrażliwości na potrzeby drugiego człowieka, życzliwości, umiejętności współpracy i współdziałania. Bajki pozwalają dzieciom zrozumieć, że nie można budować własnego życia na krzywdzie i niesprawiedliwości.

Do tej pory przedstawiono dzieciom następujące bajki, zazwyczaj w formie teatryku sylwet:

„Bajka o Piotrusiu”- Polska

„Kłótnie sąsiadki”- Gruzja



„Kijaruna”- Gruzja

„O sprytnym sułtanie i jeszcze sprytniejszym Alim”- Irak

Każda bajka ma swoje źródło w podaniach, legendach i historiach kraju, z którego pochodzi. Bohaterami są dorośli, dzieci o oryginalnych imionach oraz egzotyczne zwierzęta obdarzone ludzkimi cechami. W każdej bajce bohater staje w obliczu wyzwania: zagadki, którą musi rozwiązać, zadania, które musi zrealizować, trudności do pokonania. Musi zmierzyć się z nadprzyrodzonymi siłami i przeciwnościami losu, wykazać się hartem ducha, cierpliwością, szlachetnością i inteligencją, a nierzadko również sprytem.

Bajki te to nie tylko wyprawa do wspaniałego, egzotycznego świata

wyobraźni – to przede wszystkim okazja, aby z dziećmi w przedszkolu porozmawiać o wartościach codziennych, a zarazem najważniejszych, takich jak: przyjaźń, zgoda, współpraca, zrozumienie, sprawiedliwość czy uczciwość. To niesłuchanie ważne, aby maluchy zaczęły rozumieć świat i swoją w nim rolę.

Ewelina Mosur

Ewa Supernak

Tatiana Pośpiech



## STARTUJEMY!!! MIŚ PAMPIŚ POMAGA PRZECIWDZIAŁAĆ PRÓCHNICY - „DZIECIŃSTWO BEZ PRÓCHNICY!”

Dnia 05.01.2017 r. w Miejskim Przedszkolu w Bukownie rozpoczęliśmy Ogólnopolską akcję z Misiem Pampisem pod hasłem „Wspólnie zapobiegamy chorobie próchnicowej zębów”. Akcja ta to edukacja, promocja i profilaktyka w kierunku zdrowia jamy ustnej skierowana do małych dzieci, ich rodziców, opiekunów i wychowawców. Projekt jest współfinansowany przez Szwajcarię w ramach Szwajcarskiego Programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej, zaś współfinansowanie krajowe dla projektu w Polsce zapewnia Minister Zdrowia.

Nasze przedszkole łącznie z Filią MP przy ul. Sławkowskiej, myśląc o przyszłości naszych dzieci postanowiło wziąć udział w akcji profilaktycznej, aby zatroszczyć się o uzębienie dzieci już od najmłodszych lat. Do walki z próchnicą stanęły dzieci 5 i 6-letnie z grup „Kwiatuszków”, „Krecików”, „Biedronek”, „Kaczuszek” i „Gumisiów”. Wszystkie przedszkolne dzieci otrzymały w prezencie szczoteczki do zębów i pasty oraz tzw. „Paszport dentystyczny”. Nad całością akcji czuwa mały niebieski Miś Pampis, który już zagościł w każdej z grup i będzie nadzorował prawidłowe mycie zębów u dzieci każdego dnia w przedszkolu.

Koordynatorzy akcji: Magdalena Olesińska i Beata Szotek.

## UROCZYSTE PASOWANIE NA PRZEDSZKOLAKA W GRUPIE I - „ŻABEK”

Dnia 30.11.2016 r. to ważna data w kalendarzu dla dzieci z grupy I „ŻABEK” Miejskiego Przedszkola w Bukownie. Ta data na długo pozostanie w pamięci naszych najmłodszych wychowanków i ich rodziców, bowiem w tym dniu odbyła się pierwsza, ważna, przedszkolna uroczystość - PASOWANIE NA PRZEDSZKOLAKA. Uroczystość rozpoczęła się od powitania przybyłych gości. Pani Dyrektor Gizeli Szlęzak, Pani Wicedyrektor Edyty Skrzyniarz, rodziców i opiekunów naszych dzieci. Następnie przyszedł czas na część oficjalną podczas której nasze maluszki zaprezentowały swoje umiejętności zarówno wokalne, taneczne, recytatorskie, zdobyte w tak krótkim czasie w przedszkolu. Nad całością tych zmagień pieczę trzymały Panie pracujące na co dzień w grupie ŻABEK; Edyta Czarnota, Jadwiga Płoszaj, Aneta Pragnący. Jednak największym sukcesem naszych małych artystów było pokazanie się jako dzielny, odważny, pewny siebie przyszły przedszkolak. Po tak aktywnej prezentacji nadszedł czas na kulminacyjny punkt uroczystości – złożenie obietnicy przez naszych przyszłych przedszkolaków. Natomiast wielki zielony ołówek, który wędrował na ramię dziecka był znakiem, kto zostanie w tym dniu przedszkolakiem. Rodzice z tej tak ważnej okazji ufundowali piękne dyplomy oraz pamiątkowe, super książki dla naszych przedszkolaków.



Oczywiście rodzice nie byli tylko biernymi obserwatorami, wręcz przeciwnie, aktywnie uczestniczyli w uroczystości. Specjalnym okrzykiem wspomagali i dopingowali swoje pociechy podczas prezentowanych umiejętności. Sami natomiast musieli sprawdzić się w zadaniach narzuconych im przez bajkowe postaci Babę – Jagę i Rybaka. Wspaniałe rolę Baby-Jagi odegrała mama Ali, Pani Katarzyna Tomczyk, natomiast także profesjonalnie przygotowanym do swojej roli Rybakiem został tato Filipka, Pan Bartosz Szyguła. Sprawdzian na WZOROWEGO RODZICA PRZEDSZKOLAKA wszyscy zaliczyli doskonale przy czym było wiele humoru i zabawy. Rodzice także złożyli swoje przyrzeczenie. Na dowód swojego przystąpienia do grona rodziców przedszkolaków otrzymali specjalne CERTYFIKATY.

Cała uroczystość zakończyła się słodkim poczęstunkiem. Specjalnie na tą okazję rodzice zamówili wspaniały tort, który wyglądem symbolizował nazwę naszej grupy – „ŻABKI”.

**Teraz już wszystkie dzieci mogą powiedzieć:**

**Mamo, tato - jestem przedszkolakiem!**

**Brawo, brawo ŻABKI - byliście wszyscy fe, fe, fenomenalni!!!**

**Gratulacje i najserdeczniejsze życzenia dla dzieci jak i rodziców.**

**„Niech nasze przedszkole będzie miejscem wspaniałym przez wszystkie dzieci bardzo lubianym”**

Wychowawca grupy: Teresa Mynarczyk

## ANIOŁY GOŚCIŁY W BUKOWNIE PO RAZ PIĄTY!

Listopad i grudzień to szczególne miesiące w roku dla Zespołu Szkół nr 1 w Bukownie i warszawskiej Fundacji BO WARTO, ponieważ właśnie w tych miesiącach odbywa się Regionalny Konkurs Plastyczny „Anioł na...”. Warto tu nadmienić, że w 2016 roku odbyła się już jego V edycja. Współorganizatorem konkursu był Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie, a przy jego organizacji pomagali wolontariusze z Gimnazjalnego Klubu Wolontariusza działającego przy Zespole Szkół nr 1 w Bukownie pod opieką P. Barbary Kowalskiej i P. Katarzyny Gajdziszewskiej.

Honorowe patronaty nad tegoroczną edycją konkursu przyjęli: Małopolski Kurator Oświaty Barbara Nowak, Burmistrz Miasta Bukowno Mirosław Gajdziszewski, Proboszcz Parafii Rzymskokatolickiej św. Andrzeja Boboli Ks. Wojciech Tkacz i Redaktor Naczelna „Głosu Bukowna” Iwona Jarno - Kurach. Zaś pomocą rzeczową i finansową wsparli nas: Fundacja Bo WARTO, Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przy Urzędzie Miejskim w Bukownie, Firma Handlowa SILEX – Agnieszki i Piotra Cebo, dyrektor ZS nr 1 w Bukownie Mirosław Siudyka, Kazimierz Augustyn, Józef Gajdziszewski oraz Maciej Gajdziszewski.

W V edycji konkursu wzięło udział 106 uczestników, reprezentujących 21 placówek z czterech powiatów: olkuskiego, będzińskiego, chrzanowskiego i zawierciańskiego oraz z czterech miast na prawach powiatu – Dąbrowy Górniczej, Jaworzna, Katowic i Sosnowca. Prace konkursowe powstały pod kierunkiem 45 opiekunów. Jury - w skład którego weszli: Adrianna Gajdziszewska, Anna Pęgiel oraz Jakub Tokarz - miało bardzo trudne zadanie, gdyż wszystkie nadesłane prace konkursowe były niezwykle pomysłowe i starannie wykonane. Zastosowano ciekawe techniki i oryginalne nazwy aniołów. Po burzliwych obradach przyznano ostatecznie 23 wyróżnienia, trzy miejsca trzecie, trzy drugie i trzy pierwsze. Laureatami pierwszych miejsc zostali: Grzegorz MUCHA z Gimnazjum w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Chrzanowie, Dariusz LOC ze Szkoły Podstawowej nr 38 w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 5 w Sosnowcu, Kamil SIADUL z Zespołu Szkół Specjalnych nr 4 w Sosnowcu.



Pełną listę nagrodzonych wraz ze zdjęciami prac konkursowych można zobaczyć na stronie internetowej konkursu: [http://www.aniolna.fundacjaobowarto.pl/?page\\_id=2476](http://www.aniolna.fundacjaobowarto.pl/?page_id=2476)

2 grudnia 2016 roku odbyła się uroczysta gala finałowa, podczas której mieliśmy zaszczyt wręczyć nagrody i wyróżnienia oraz poznać liczną grupę autorów anielskich wizerunków. Uroczystość poprowadziła Katarzyna Gajdziszewska. To ważne wydarzenie zostało uświetnione występem wokalnym dwóch uczestniczek Sekcji Wokalnej Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie – Zuzi Dudek i Zosi Baran, przygotowanych przez Agnieszkę Rosę i Anetę Dobrą. Po uroczystej gali przybyli goście przeszli do Sali Wystawowej, gdzie Organizatorzy przygotowali wystawę prac konkursowych i poczęstunek. Wszyscy mogli podziwiać anielskie wizerunki, zaś autorzy odszukać w galerii swoje anioły. Radości przy tych poszukiwaniach było co niemiara, a odnalezienie swojej pracy kończyło się pamiątkowym zdjęciem. Wystawę było można zwiedzać do 10 stycznia 2017 roku. Przesłane na konkurs anioły można także zobaczyć w galerii na stronie internetowej [www.aniolna.fundacjaobowarto.pl](http://www.aniolna.fundacjaobowarto.pl).

Opiekunowie Gimnazjalnego Klubu Wolontariusza wraz z wolontariuszami przygotowali nagrody dla każdego uczestnika konkursu. Oryginalne statuetki i anielskie deski dla patronów, sponsorów, wyróżnionych i nagrodzonych wykonały pomysłodawczynie konkursu - Katarzyna Gajdziszewska i Magdalena Łaskawiec, zaś wzory dyplomów i logo konkursu zaprojektowała Adrianna Gajdziszewska.

Anielski konkurs jest dla nas zawsze źródłem ogromnej radości. Niezmiernie miło nam gościć wszystkich uczestników, ich rodziców i opiekunów. W tym roku pogoda nam nie sprzyjała, ale atmosfera uroczystej gali była jak zwykle bardzo gorąca. Mamy nadzieję, że w przyszłym roku będzie równie wspaniale.

**Do zobaczenia za rok!**

*W imieniu Organizatorów,  
Katarzyna Gajdziszewska  
Magdalena Łaskawiec*

### KLASOWE SPOTKANIA WIGILIJNE W NASZEJ SZKOLE

*„Jest taki dzień, bardzo ciepły, choć grudniowy ...”*

22 grudnia - ostatni dzień nauki przed świętami i jednocześnie ostatni w 2016 roku był dla uczniów i nauczycieli wyjątkowy. Nasza szkoła poddała się magii Świąt Bożego Narodzenia.

Już od rana słychać było kolędy. Uczniowie pod opieką wychowawców zadbałi o świąteczny wystrój sal lekcyjnych. Piękne choinki, świąteczne wypieki i bożonarodzeniowe dekoracje wprowadziły wszystkich w cudowny przedświąteczny nastrój.

W klasach pojawiły się wigilijne stoły nakryte śnieżnobiałymi obrusami. Oplątek, życzenia, gwiazdkowe prezenty, wspólne śpiewanie kolęd oraz poczęstunek stworzyły świąteczno – noworoczne klimaty. Nie zabrakło również miłej, rodzinnej atmosfery.

Wigilie klasowe to podniosłe i wzruszające spotkania, które na długo zostaną w pamięci uczniów i ich wychowawców.

### WIGILIA W ZESPOLE SZKÓŁ NR 1 W BUKOWNIE

**W** świątecznej atmosferze w Zespole Szkół nr 1 w Bukownie 22 grudnia 2016r. odbyło się tradycyjne Spotkanie Wigilijne. W udekorowanej świątecznie sali gimnastycznej znalazła się duża choinka, przystrojona ozdobami. Wśród zaproszonych gości byli przedstawiciele Urzędu Miasta i Gminy w Bukownie, księży parafii rzymskokatolickiej i polskokatolickiej, nauczyciele, nauczyciele emeryci oraz przedstawiciele Rady Rodziców.

Zebrani obejrzeli bożonarodzeniowy montaż literacko – muzyczny pt. „Przy wigilijnym stole”, który zakończył „Taniec Śnieżynek” do pięknej ballady Leonarda Cohena: „Hallelujah”. Występ przygotowany pod kierunkiem wychowawczyń klas trzecich (p. Renaty Szlęk, p. Ewy Boguckiej, p. Aleksandry Żuchowskiej i p. Anny Szlezak) bardzo się wszystkim podobał. Całe spotkanie przebiegało w atmosferze rodzinnego ciepła, wzajemnej życzliwości i pojednania. Były płynące z głębi serca życzenia zdrowia, uśmiechu i wszelkiej pomyślności.

Na odświętnie przygotowanym stole znalazły się wigilijne potrawy. Po części artystycznej i ciepłych życzeniach goście otrzymali symboliczne świąteczne upominki. Były to chwile pełne magii, uroku i radości.



Jolanta Homa

### Bardzo nietypowy wyjazd mikołajkowy

Na poszukiwanie Mikołaja uczniowie naszej szkoły wybrali się tym razem do Krakowa. Klasy IV – VI w ramach projektu *mPotęga*, natomiast gimnazjaliści przygotowywali się do realizacji projektu *Na tropie tajemnic matematyki i fizyki* i uczestniczyli w niezwykłych zajęciach przygotowanych przez pracowników naukowych AGH. Uczniowie poznali zagadnienia związane m. in. z nadprzewodnictwem różnych materiałów czy właściwościami prądu. Szczególne zainteresowanie uczestników zajęć wzbudził pokaz doświadczeń w laboratorium wysokich napięć, a także lewitujące przedmioty.



### Czad nigdy nie jest czadowy, nie daj się zabić

Pod takim właśnie hasłem uczniowie klasy III gimnazjum przygotowali projekt edukacyjny mający na celu zwrócenie uwagi wszystkich na zagrożenie, jakim jest czad. Podczas realizacji tego projektu gimnazjaliści nakręcili dwa filmiki, uczestniczyli również w warsztatach prowadzonych przez strażaków z komendy powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Olkusz. Efektami swojej pracy podzielili się ze społecznością naszej szkoły podczas apelu poświęconego temu, jak uniknąć zatrucia tlenkiem węgla i jak postępować, gdy do takiego zdarzenia już dojdzie. Wszystkich zapraszamy do obejrzenia krótkich filmów przygotowanych przez uczniów klasy III, do których linki można znaleźć na stronie internetowej szkoły: [zs2bukowo.edupage.org](http://zs2bukowo.edupage.org), w zakładce *Projekty i programy*.

### Spotkanie z Melpomeną

Grudzień to już tradycyjnie czas spotkania uczniów naszej szkoły z muzą teatru – Melpomeną. Uczniowie szkoły podstawowej wybrali się do teatru *Groteska* na spektakl pt. *Aksamitny królik*, po którym uczestniczyli w warsztatach *Teatr od kulis*. Z kolei gimnazjaliści obejrzeli spektakl *Mayday* w teatrze *Bagatela*, którego zabawne intrygi rozbawią największych ponuraków. Po uczcie dla ducha uczniowie udali się na krakowski Rynek, gdzie oddali się licznym pokusom świątecznego jarmarku.



### Uczta na Olimpie

Uczniowie klasy I gimnazjum przystąpili do projektu edukacyjnego z historii i języka polskiego, którego jednym z celów było m.in. zainteresowanie uczniów mitologią oraz jej wpływem na kształtowanie się kultury europejskiej. Finałem projektu była uczta na szczycie Olimpu z udziałem znakomitych gości. Zjawili się na niej m. in. gromowładny Zeus z całym rodzeństwem i kłótliwą małżonką, Atena, Helios, waleczny bóg wojny, czy trzygłowy Cerber. Wszystkim uczestnikom uczty dziękujemy za zaangażowanie i gratulujemy pomysłowości.

### Na szkolnym afiszu - jasełka

Ostatnie dzień przed zimową przerwą świąteczną to w naszej szkole czas składania sobie życzeń, klasowych spotkań opłatkowych oraz wspólnego kolędowania podczas jasełek. Tegoroczne przedstawienie przygotowali uczniowie klasy 4. Na „scenie” przedstawiona została historia narodzin Jezusa oraz zabrzmiały najpiękniejsze kolędy w wykonaniu uczennic klasy 4, 5 i 6. Przedstawienie zakończyło się występem uczniów (Mateusza Pietrasa, Weroniki Mazur oraz Julii Kubanek), którzy zagraли na instrumentach świąteczne utwory. Piękne stroje, scenografia bożonarodzeniowej stajenki, kolędy wprowadziły niezwykle miły i świąteczny nastrój. Uczniowie włożyli w przedstawienie wiele serca i wysiłku, budząc ciekawość i zainteresowanie wśród widzów.



Szkolna Redakcja

### W pierwszym tygodniu ferii ZS nr 2 proponuje zajęcia na sportowo:

w dniach 30, 31 stycznia i 1 lutego w godzinach od 9.00-11.00 zajęcia poprowadzi mgr Krzysztof Kańczuga, natomiast w 2 i 3 lutego mgr Mariusz Kłapciński w godzinach od 9.00 -12.00

# „GORĄCY GRUDZIEŃ U OGNIKÓW”

**M**imo że za oknem kapryśna aura, jak to zwykle bywa o tej porze roku, w świetlicy panowała swoiście gorąca atmosfera. Niemal każdy z nas dał się porwać magii Świąt Bożego Narodzenia. Co prawda mieliśmy pełne ręce roboty, jednak przygotowania do uroczystego spotkania wigilijnego oraz świątecznego kiermaszu toczyły się „pełną parą”. Niczym w fabryce świętego Mikołaja powstawały własnoręcznie wykonane ozdoby choinkowe i słodziutki pierniczki, w które włożyliśmy całe swe serce. Do placówki zaprosiliśmy sympatyczną **Panią Ewę**, która poprowadziła dla nas ciekawe warsztaty rękodzieła i zapoznała z tajnikami metody decoupage, dzięki której stworzyliśmy piękne bombki na choinkę.

Między intensywnymi próbami programu artystycznego, a codziennymi obowiązkami znaleźliśmy chwilę wytchnienia w postaci spotkania ze św. Mikołajem, na które zostaliśmy zaproszeni przez pracowników **Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie** oraz rodziców będących członkami **Kawiarenki “Pod Parasolem”**. Wizyta w siedzibie MOK dostarczyła wielu miłych i niezapomnianych wrażeń. Organizatorzy zagospodarowali wolny czas wszystkim dzieciom w sposób kreatywny i atrakcyjny. Ponadto przygotowali dla każdego z nas słodkie upominki, za co serdecznie dziękujemy!

Wkrótce po miłym epizodzie do siedziby placówki zawitali wyjątkowi goście..., nie mieli sań, ani reniferów, odziani za to byli w policyjne mundury. **Funkcjonariusze z Komisariatu Policji w Bukownie oraz z Zespołu do Spraw Nietletnich i Patologii z Komendy Powiatowej Policji w Olszku** przygotowali dla nas zajęcia edukacyjno – profilaktyczne dotyczące przeciwdziałania zjawisku przemocy i agresji w środowiskach wychowawczych dzieci i młodzieży, które wzbudziły w nas zainteresowanie, a zarazem pozwoliły zrozumieć, że policjant powinien kojarzyć się z osobą godną zaufania, do której można zwrócić się o pomoc w każdej sytuacji.



W dniu 14 grudnia 2016r. nadszedł długo oczekiwany i ważny dla nas moment. W siedzibie placówki odbyło się uroczyste spotkanie wigilijne z Burmistrzem Miasta Bukowno **Mirosławem Gajdziszewskim**, Zastępcą Burmistrza **Józefem Paluchem**, Sekretarzem Miasta Bukowno **Marcinem Cockiewiczem**, Kierownikiem Referatu Oświaty, Zdrowia i Pomocy Społecznej **Barbarą Gajdziszewską** oraz Kierownikiem Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bukownie **Anną Feliksik**. Podczas uroczystości zaprezentowaliśmy świąteczne przedstawienie. Śpiewaliśmy kolędy, składaliśmy sobie życzenia. Jak co roku nie zabrakło białego opłatka i możliwości skosztowania własnoręcznie przygotowanych potraw wigilijnych. Pełni prawdziwie dziecięcej radości cieszyliśmy się wizytą Mikołaja i otrzymanymi prezentami.

Nasycony pozytywną energią wzięliśmy udział w VI Wigilii dla Mieszkańców Bukowna zorganizowanej we współpracy Miejskiego Ośrodka Kultury i Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Wystąpiliśmy przed szerokim gronem widzów, w tym przed naszymi rodzinami z przedstawieniem zatytułowanym “Wieczór Wigilijny”. Ponadto chcąc zaprezentować nasze umiejętności artystyczne, uczestniczyliśmy w kiermaszu bożonarodzeniowym. Pieniążki pozyskane z tego tytułu pozwolą na zorganizowanie interesującej wycieczki, o której z pewnością opowiemy.

Grudzień to nie tylko czas aktywnego działania, ale również czas wielu miłych i owocnych spotkań, które stają się częścią tradycji i nie pozwalają zapomnieć o drugim człowieku. Z takim właśnie przesłaniem przybyli do świetlicy ostatni już goście w starym roku – **Panie Cecylia i Joanna z firmy Schneider Electric Sp. z o.o. w Bukownie**. Poza dobrym słowem obdarowały nas także świątecznymi paczkami. Składamy gorące podziękowania i wyrazy wdzięczności za bezinteresowną pomoc oraz pamięć!

*Wychowawcy  
Świetlicy Środowiskowej MOPS w Bukownie*

## SPOTKANIE AUTORSKIE Z KATARZYNA RYRYCH

**Katarzyna Ryrych jest pisarką, poetką, pedagogiem, muzykiem a także maluje obrazy.**

Pisze książki dla dorosłych, młodzieży i drobiazgu- jak mówi o dzieciach. Jej książki są nagradzane w wielu konkursach. “Wyspa mojej siostry” zdobyła I nagrodę w II Konkursie Literackim im. Astrid Lindgren, „Król” otrzymał honorowe wyróżnienie w konkursie „Książka Roku 2015 Polskiej Sekcji IBBY.

Pani Ryrych odwiedziła naszą bibliotekę 13 grudnia, w spotkaniu autorskim wzięła udział młodzież drugich klas z gimnazjum nr 1 w Bukownie. Pisarka opowiadała o swoich książkach, mówiła, że nie pisze o sprawach łatwych, w swoich książkach porusza tematy trudne – bezdomność, osoby chore, prosiła młodzież o to aby się nie bali inności i byli otwarci na kontakty z innymi ludźmi. Odpowiadała na pytania młodzieży i podpisywała swoje książki.

*B.Maj*



MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA  
W BUKOWNIE

**MBP Filia Wodąca**  
zaprasza na  
**FERIE Z KSIĄŻKĄ 2017**  
codziennie od poniedziałku do piątku  
w godzinach 11<sup>00</sup>-12<sup>00</sup>

W programie:

- spotkania z książką,
- zajęcia plastyczne,
- gry planszowe, komputerowe,
- zajęcia ruchowe,
- i wiele atrakcji

Serdecznie zapraszamy :)  
Wstęp wolny :)



**Zimowe Ferie+ z Książką**  
MBP Bukowno  
zajęcia odbywają się w **środku tygodnia**  
w godzinach 11.00-12.00

**1.02.** Dlaczego lubimy bałwanki? - czytamy o niezgodach najbardziej znanych bałwanków: H.Ch. Andersen „Bałwan z śniegu”, W.Chotomska „Dziesięć Bałwanków”, N. Usenko „Bałwanki” i innymi bałwanami i bałwanami.

**5.02.** Poznajemy odkrywców bieguna - czytamy książkę R.Witkowskiego „Prawa na bieguna” o ekspedycji Amundsena i rysujemy mapę jego podróży.

**8.02.** Co jeź robi zimą? Poznajemy przygody małego Jeżyka - czytamy fragmenty książki S. Brzozny „Jeżyk w zimowym lesie” i robimy jeżyka z masy solnej.

**10.02.** Zimą dzieci się nie nudzą! czytamy opowiadania Ch.Tielmana „Maks zimą” i E.Sevigny „Kajtuś na łyżwach” oraz przygotowujemy makietę skoczni narciarskiej.



Miejska Biblioteka Publiczna w Bukownie  
*Filia nr 3 w Podlesiu*

zajęcia odbywają się w **środy i czwartki**  
w godzinach 15.00-16.30



**01.02** Spotkanie z bajką - czytanie bajek z różnych stron świata i tworzenie do nich ilustracji.  
**02.02** Razem weselej - zagadki, lamigłówek, krzyżówek.  
**08.02** Dzień Bezpiecznego Internetu - pogadanka na temat zagrożeń tkwiących w Internecie.  
**09.02** Zimowe Podlesie - zajęcia literacko- plastyczne.

Miejska Biblioteka Publiczna w Bukownie  
**FILIA NR 2 W BORZE**  
Zaprasza na  
*Ferie w Bibliotece.*



**31.01.2017r.** My się śnią nie boimy...  
- "Yosi Zima", "Krolowa Śniegu" oraz inne bajki

**02.02.2017r.** Zima Wszzech Boimi  
- "Ever After High" kostka książkowa pierwszorzędny czyś Mini-kin w bibliotece

**07.02.2017r.** Zabawy, kolorowanki i rebusy z Muminkami  
- Czytamy "Zimą Muminków" Teve Jansson **godz. 14:30 - 16:00**

**09.02.2017r.** Międzynarodowy Dzień Pizzy  
- Własna pizza z masy solnej i nie tylko... - Zakończenie ferii.

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA  
W BUKOWNIE

## WIELOLETNI PROGRAM WSPIERANIA FINANSOWEGO GMIN W ZAKRESIE DOŻYWIANIA „POMOC PAŃSTWA W ZAKRESIE DOŻYWIANIA” NA LATA 2014-2020

Głównym celem Programu jest ograniczenie zjawiska niedożywienia dzieci i młodzieży z rodzin o niskich dochodach lub znajdujących się w trudnej sytuacji, ze szczególnym uwzględnieniem uczniów z terenów objętych wysokim poziomem bezrobocia i ze środowisk wiejskich oraz osób dorosłych, w szczególności osób samotnych, w podeszłym wieku, chorych lub niepełnosprawnych. Ponadto Program ma na celu poprawę stanu zdrowia dzieci i młodzieży oraz kształtowanie u nich prawidłowych nawyków żywieniowych.

Program realizuje Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukownie jako samorządowa jednostka pomocy społecznej we współpracy z innymi samorządowymi jednostkami organizacyjnymi gminy - ze szkołami i przedszkolami, w tym prowadzonymi przez inne samorządy gminne albo podmiotami prowadzącymi szkoły lub przedszkola niepubliczne do których uczęszczają dzieci i młodzież z terenu Gminy Bukowno.

Program jest finansowany z środków własnych gminy oraz dotacji z budżetu państwa otrzymanej w ramach dofinansowania wieloletniego programu wspierania finansowego gmin w zakresie dożywiania „Pomoc państwa w zakresie dożywiania” na lata 2014 -2020.

Zgodnie z Uchwałą Rady Ministrów ze środków przekazywanych w ramach Programu gminy udzielają wsparcia osobom spełniającym warunki otrzymania pomocy wskazane w ustawie z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej w szczególności:

- dzieciom do czasu podjęcia nauki w szkole podstawowej,
- uczniom do czasu ukończenia szkoły ponadgimnazjalnej,
- osobom i rodzinom znajdującym się w sytuacjach wymienionych w art. 7 ustawy o pomocy społecznej z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej, w szczególności osobom samotnym, w podeszłym wieku, chorym lub niepełnosprawnym - w formie posiłku, świadczenia

pieniężnego na zakup posiłku lub żywności albo świadczenia rzeczowego w postaci produktów żywnościowych.

Tego typu pomoc przyznana dzieciom i młodzieży w okresie nauki w szkole może być realizowana w formie zakupu posiłków.

Ponadto - zgodnie z art. 48b ustawy z dnia 5 sierpnia 2015r. o zmianie ustawy o pomocy społecznej - pomoc doraźna albo okresowa w postaci jednego gorącego posiłku dziennie przysługuje osobie, która własnym staraniem nie może go sobie zapewnić.

**Realizując powyższe zapisy, w okresie jesienno- zimowym tj. od 1 października do 31 marca w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bukownie jest uruchamiany Punkt Wydawania Posiłków, w którym osoby dorosłe, którym przyznano taką formę pomocy mogą odebrać jednodaniowy ciepły posiłek. Osoby zainteresowane tą formą pomocy mogą zgłaszać się do pracowników socjalnych celem uzyskania szczegółowych informacji lub złożenia wniosku o przyznanie takiej pomocy.**

### Kryteria i warunki udzielania świadczenia:

Osoby starające się o ww. pomoc muszą spełniać kryterium dochodowe w wysokości **150%** kryterium, o którym mowa w art. 8 ust. 1 ustawy o pomocy społecznej, które wynosi:

- dla osoby samotnej **951 zł miesięcznie,**
- dla osoby w rodzinie **771 zł miesięcznie.**

### Tryb załatwienia sprawy:

Pomoc przyznaje się w oparciu o decyzję administracyjną. Termin wydania decyzji uzależniony jest od otrzymania uzupełnionego wniosku. Decyzja jest poprzedzona przeprowadzonym przez pracownika socjalnego wywiadem środowiskowym, który przeprowadza się w ciągu 14 dni roboczych od wpłynięcia wniosku.

# ORBITA PODSUMOWAŁA - ROK 2016 -

**J**akub Szumera wybrany został Piłkarzem Roku, Kacper Kubański strzelcem Bramki Roku, a Oliweira Raka i Igora Kollemana okrzyknięto Odkryciami Roku 2016 w plebiscytcie zorganizowanym przez Akademię Piłkarską „Orbita”. Meczem ubiegłego roku wybrano ligowe spotkanie Orbity 2004 z GKS-em Katowice, wygrane przez zespół z Bukowna 1:0.

Orbita, wzorując się na redakcjach znanych gazet czy klubach o większych tradycjach, plebiscyt podsumowujący rok zorganizowała po raz pierwszy w swojej historii. Odbył się on w dwóch etapach. W pierwszym wybierano laureatów w poszczególnych rocznikach. Każdy z zawodników i rodziców mógł przez internet zagłosować na najlepszego w jego opinii piłkarza w swojej drużynie w ubiegłym roku. Mógł też wskazać zawodnika, który jego zdaniem zrobił w ciągu minionego roku największy postęp, wybrać najlepszy mecz swojej drużyny i najpiękniejszą bramkę jaką ona zdobyła. Po podsumowaniu głosów zwycięzcy kategorii w poszczególnych rocznikach trafili do drugiego etapu gdzie wybierano triumfatorów plebiscytu w całym klubie. W tym etapie głosy na wspólnym posiedzeniu oddawali trenerzy, kierownicy i członkowie zarządu.

Uroczyste rozstrzygnięcie plebiscytu odbyło się w świąteczno – noworocznej scenerii w pięknym, bolesławskim Dworcu. Laureaci otrzymywali pamiątkowe statuetki i dyplomy ufundowane przez sponsora, firmę PabloSport z Olkusza. Oprócz tego dla zwycięzców kategorii w całym klubie przygotowano bardzo atrakcyjne nagrody niespodzianki.

Piłkarzem Roku 2016 Orbity wybrano Jakuba Szumera, bramkarza rocznika 2002, który w minionym roku trafił do kadry Małopolski, a już wkrótce z reprezentacją naszego województwa wyjeżdża na zimowe zgrupowanie do Makowa Podhalańskiego. W nagrodę za triumf w plebiscytcie Kuba pojedzie na wycieczkę do Warszawy gdzie odwiedzi redakcję sportową telewizji Polsat.

Najpiękniejszą bramkę dla Orbity w 2016 roku zdobył, zdaniem głosujących, Kacper Kubański, również zawodnik rocznika 2002. Ta bramka to przepiękne uderzenie z ponad dwudziestu metrów z rzutu wolnego w samo okienko w ligowym meczu Orbity 2002 z Ruchem Radzionków. Na fun page'u Orbity gol ten miał prawie tysiąc wyświetleń. Jego zdobywca w nagrodę spotka się z jednym z reprezentantów Polski.

W kategorii Odkrycie Roku triumfatorów wybrano dwóch. Oliwiera Raka z rocznika 2004 i rok młodszego Igora Kollemana. Pierwszy to syn Jarosława Raka, jednego z najbardziej znanych piłkarzy jacy wyszli z Ziemi Olkuskiej, kiedyś gracz także Bolesława Bukowno. Drugi to chłopiec, który trafił do Orbity latem i przebojem wywalczył sobie miejsce



w składzie imponując niezwykle walecznym sercem, które najpewniej przywiózł ze sobą ze Szkocji gdzie spędził dzieciństwo. Obaj laureaci tej kategorii w nagrodę obejrzą wiosną jedno ze spotkań ekstraklasowych krakowskiej Wisły z łożą VIP.

Oprócz nagród dla zawodników organizatorzy plebiscytu przygotowali także niespodziankę dla rodziców. Wśród wszystkich głosujących wylosowano nagrodę w postaci weekendu w górach, która przypadła w udziale Państwu Katarzynie i Pawłowi Banasikom.

## Wyniki Plebiscytu Orbity za rok 2016:

**Piłkarz Roku: Jakub Szumera**

**Odkrycie Roku: Oliwier Rak i Igor Kolleman**

**Bramka Roku: Kacper Kubański**

**Mecz Roku: Orbita 2004 – GKS Katowice (1:0)**

Wyniki w poszczególnych kategoriach wiekowych:

**Rocznik 2002.** Piłkarz Roku: Jakub Szumera, Odkrycie Roku: Michał Grzebinoga, Bramka Roku: Kacper Kubański, Mecz Roku: Orbita 2002 – Rozwój Katowice (2:2).

**Rocznik 2003.** Piłkarz Roku: Michał Dziechciowski, Odkrycie Roku: Kacper Lekki, Bramka Roku: Kacper Gałka, Mecz Roku: Orbita 2003 – GKS Katowice (2:1).

**Rocznik 2004.** Piłkarz Roku: Szymon Barczyk, Odkrycie Roku: Oliwier Rak, Bramka Roku: Jakub Sasin, Mecz Roku: Orbita 2004 – GKS Katowice (1:0).

**Rocznik 2005.** Piłkarz Roku: Franciszek Sierka, Odkrycie Roku: Igor Kolleman, Bramka Roku: Marcel Kąkol, Mecz Roku: Orbita 2005 – NAPA United (USA) (2:0).

**Rocznik 2006.** Piłkarz Roku: Igor Gałka, Odkrycie Roku: Stanisław Ledziński, Bramka Roku: Łukasz Trepka, Mecz Roku: Orbita 2006 – Mydllice (9:2).

**Rocznik 2007.** Piłkarz Roku: Dominik Blecharczyk, Odkrycie Roku: Adrian Stach, Bramka Roku: Stanisław Prychodko, Mecz Roku: Orbita 2007 – Jaguar Gdańsk (6:1).

**Rocznik 2008.** Piłkarz Roku: Dominik Bernacki, Odkrycie Roku: Maksymilian Kordaszewski, Bramka Roku: Filip Grandys, Mecz Roku: Mydllice – Orbita 2008 (0:18).

## LEKKOATLETYKA BUKOWNO

### 3.12.2016 KATOWICE III BIEG MIKOŁAJKOWY 10km, 5km:

Aleksandra Duda I miejsce Kat.K poniżej 18 lat  
Aleksandra Rusek III miejsce Kat.K poniżej 18 lat  
Krystian Szymański I miejsce Kat.M poniżej 18 lat  
Grażyna Kowina-Świerek II miejsce K-50  
Paweł Rusek 15 miejsce M-50

#### 5km

Michał Zadora V miejsce open  
Sandra Szymańska 85 miejsce open

W biegu na dystansie 10km, 5km i NW wystartowało 1488 osób



**MOK**  
BUKOWNO

AKCJA ZIMA W KINIE

SEANSE O GODZINIE 16.00

29.01. „GDZIE JEST DORY?” (16.00 - WARSZTATY PLASTYCZNE, 16.30 - SEANS)  
30.01. „EPOKA LODOWCOWA 5: MOCNE UDERZENIE”  
31.01. „DZWONECZEK I BESTIA Z NIBYLANDII”  
01.02. „KUBO I DWIE STRUNY”  
02.02. „BARBIE: GWIEZDZNA PRZYGODA”  
03.02. „SCOOBY DOO: WIELKA DRAKA WILKOŁAKA”  
05.02. „ZWIERZOGRÓD” (16.00 - WARSZTATY PLASTYCZNE, 16.30 - SEANS)  
06.02. „SEKRETNE ŻYCIE ZWIERZAKÓW DOMOWYCH”  
08.02. „KUNG FU PANDA 3”  
09.02. „BARBIE: SUPER KSIĘŻNICZKI”  
10.02. „SCOOBY DOO I MASKA BŁĘKITNEGO SOKOŁA”

MOK BUKOWNO SALA WIDOWISKOWA WSTĘP BEZPŁATNY!

I TYDZIEŃ 30.01.2017 - 03.02.2017  
**ferie**  
zimowe 2017

MOK BUKOWNO poniedziałek-piątek 10.00-14.00 dzieci w wieku: 7-12 lat

**29.01.2017 NIEDZIELA**  
16.00 Warsztaty plastyczne - rybka z płyty CD.  
16.30 „Gdzie jest Dory?” - bajka.

**01.02.2017 ŚRODA**  
„Mam talent” - zaprezentujemy swoje zdolności aktorskie, taneczne i wokalne.

**30.01.2017 PONIEDZIAŁEK**  
Zimowa giełda rozrywki (gry, tamigłówki i quizy).

**02.02.2017 CZWARTEK**  
Dwa żywioły - ogień i woda.

**31.01.2017 WTOREK**  
Dzień w świecie magii i fantazji.

**03.02.2017 PIĄTEK**  
Dzień w Krainie Lodu - wyjazd na lodowisko (przejazd i wyposzczenie tyłów płatne we własnym zakresie).

**05.02.2017 NIEDZIELA**  
16.00 warsztaty plastyczne (zwierzaki z rolek po papierze toaletowym)  
16.30 projekcja bajki „Zwierzogród” - wstęp bezpłatny!

W czasie ferii trwa realizacja projektu „Reaktywacja Młodzieżowej Płwnicy Alternatywnej”  
CODZIENNIE O GODZINIE 16.00 BAJKA DLA DZIECI - SALA WIDOWISKOWA - WSTĘP WOLNY!

II TYDZIEŃ 06.02.2017 - 12.02.2017  
**ferie**  
zimowe 2017

MOK BUKOWNO poniedziałek-piątek 10.00-14.00 dzieci w wieku: 7-12 lat

**06.02.2017 PONIEDZIAŁEK**  
Dzień Klama (maski, malowanie twarzy).

**09.02.2017 CZWARTEK**  
Ferie w obiektywie - wykonamy autorskie fotokolaże.

**07.02.2017 WTOREK**  
Kocie sprawy - Dzień Kota.

**10.02.2017 PIĄTEK**  
Podróże małe i duże (wyjazd na lodowisko).

**08.02.2017 ŚRODA**  
Dzień Pizzy.

**11-12.02.2017 SOBOTA NIEDZIELA**  
Warsztaty wokalne techniką SLS z trenerem wokalnym Markiem Stawińskim.

**06.02.2017 ŚRODA**  
Dzień Pizzy.

**08.02.2017 ŚRODA**  
Dzień Pizzy.

**11-12.02.2017 SOBOTA NIEDZIELA**  
Warsztaty wokalne techniką SLS z trenerem wokalnym Markiem Stawińskim.

CODZIENNIE O 16.00 (oprócz 7.02.2017) BAJKA DLA DZIECI - SALA WIDOWISKOWA - WSTĘP WOLNY!

W czasie ferii trwa realizacja projektu „Reaktywacja Młodzieżowej Płwnicy Alternatywnej”

# AUTO SERWIS TEST

BUKOWNO, UL. SPACEROWA 1, 32 642 12 02, KOM. 602 742 039

www.autoserwistest.pl

Blacharstwo Lakiernictwo Mechanika Pojazdowa Diagnostyka

Pojazd zastępczy | Pomoc drogowa - ASISTANCE 24 h

## POMPOWANIE KÓŁ AZOTEM

Serwis opon - osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali

- Oferujemy wymianę i wyważanie ogumienia na najnowszym sprzęcie firmy „Hofmann” w systemie VMP najszybszym i najdokładniejszym sposobie wyważania kół
- mechanika, naprawy zawiesz, hamulcy, komputerowa geometria kół- zbieżność
- diagnostyka, naprawy bieżące, wymiana olejów, rozrządów, itp



Sieć naprawcza PZU  
biuro likwidacji szkód  
Zgłoszenie, ogędziny  
Rzeczoznawca na miejscu

NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE



SERWIS KLIMATYZACJI  
napełnianie | odkażanie ozonowe | naprawa

## CENTRUM WYMIANY OPON



# OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

Przeglądy rejestracyjne wszystkich pojazdów

Klimatyzacje od 50zł

Części samochodowe

Geometria kół

Wulkanizacja

Auto Serwis

Prostowanie felg



**Bolesław ul. Główna 67a**

**PRZY WYMIANIE OPON  
MYCIE AUTA GRATIS**

**tel. 32 642 38 18  
504 852 677**

## MYJNIA BEZDOTYKOWA

DWUSTANOWISKOWA

**Do usług na serwisie  
powyżej 50 zł  
mycie GRATIS !!!**



**UMYJ AUTO  
ZA DROBNE!**



**32 642 38 18  
504 852 677**

**Bolesław ul. Główna 67a**